

Dokumentacja techniczno-ruchowa

Instrukcja Obsługi

**kotłów stalowych, wodnych centralnego ogrzewania
typu**

KORAL 14, 18, 22, 24 kW

**Wydanie 8
20.05.2025 r.**

SPIS TREŚCI

Wstęp	3
1. Informacje ogólne	3
1.1 Zastosowanie	4
1.2 Zalety kotła	5
1.3 Paliwo	6
1.4 Korozja niskotemperaturowa	6
1.5 Parametry techniczno–eksploatacyjne	7
2. Opis techniczny kotła (rys 2)	8
2.1 Kocioł	8
2.2 Zespół palnikowo-podajnikowy	9
2.3 Sterownik	9
3. Wyposażenie kotła	10
4. Instrukcja montażu kotła	13
4.1 Ustawienie kotła	13
4.2 Podłączenie kotła do komina	14
4.3 Podłączenie kotła do instalacji centralnego ogrzewania (rys. 2).....	15
4.4 Zasilanie kotła c.o. wodą	15
4.5 Instalacja elektryczna	23
5. Uruchamianie kotła – instrukcja obsługi i eksploatacji.....	23
5.1 Napełnienie instalacji c.o. wodą	23
5.2 Podłączenie pompy obiegowej.....	23
5.3 Rozpalenie, regulacja, uruchomienie kotła	24
5.4 Wygaszanie	25
5.5 Czyszczenie.....	25
5.6 Zatrzymanie kotła	26
6. Instrukcja postępowania w stanach awaryjnych	27
7. Instrukcja remontowa	27
8. Instrukcja transportu	30
9. Uwagi	31
10. Wykaz części zamiennych	32
11. Ochrona środowiska	33
12. Uwagi końcowe	33
WARUNKI GWARANCJI	44

Wstęp

Szanowny Kliencie

Dziękujemy za wybranie kotła c.o. z szerokiej oferty wyrobów ZGM "Zębiec" S.A. Miło nam zaliczyć Państwa do grona użytkowników naszych wyrobów, których jakość gwarantowana jest przez Zintegrowany System Zarządzania Jakością, BHP i Środowiskiem zgodny z normami PN-EN ISO 9001:2015-10, PN-EN ISO 14001:2015-9, PN-ISO 45001:2018-06.

Kotły grzewcze z podajnikiem KORAL należą do najnowocześniejszych kotłów centralnego ogrzewania spełniających rygorystyczne wymagania normy **PN EN 303-5+A1:2023-05** w zakresie emisji spalin i sprawności. Zostały przebadane przez Instytut Chemicznej Przeróbki Węgla w Zabrze (akredytacja PCA Nr AB 081) i uzyskały parametry określone w/w normą odpowiadające najwyższej **5. KLASIE** oraz **ECODESIGN**.

Wszystkie kotły produkowane przez ZGM „Zębiec” S.A. są oznakowane znakiem CE.

Deklaracja zgodności WE dostępna na żądanie u Dystrybutorów i Producenta.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją, co pozwoli Państwu właściwie eksploatować i prawidłowo korzystać z naszego produktu.

Rozwiązania konstrukcyjne kotłów i ich wzory przemysłowe zgłoszono do ochrony patentowej.

Prawa do treści i formy instrukcji obsługi zastrzeżone dla Zakładów Górniczo-Metalowych "Zębiec" w Zębcu Spółka Akcyjna.

1. Informacje ogólne

Instrukcja obsługi ma na celu zapoznanie użytkownika z budową, działaniem, zasadami instalowania i obsługi kotłów typu **KORAL**. Zawiera ona zalecenia dotyczące właściwego obchodzenia się z kotłami i ich prawidłową eksploatacją.

Nieprzestrzeganie przez użytkownika przepisów i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji zwalnia producenta kotła od wszelkich zobowiązań.

Przed przystąpieniem do instalowania kotła należy sprawdzić kompletność wyposażenia oraz czy kocioł nie uległ uszkodzeniu podczas transportu.

Wszystkie ważniejsze informacje zawarte w instrukcji obsługi wyróżnione są znakiem:



Na kotle znajdują się piktogramy informacyjne, ostrzegawcze i zakazu mające na celu zwrócenie uwagi użytkownika na zagrożenia, które mogą wystąpić podczas pracy kotła.



Przed przystąpieniem do instalacji kotła należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.



UWAGA!

Drzwiczki kotła mogą się nagrzewać do wysokich temperatur - grozi poparzeniem.



UWAGA!

Zabrania się włączania zasilania w przypadku uszkodzenia przewodów elektrycznych – grozi porażeniem elektrycznym.



UWAGA!

Zabrania się wkładania ręki do przestrzeni roboczej ślimaka w czasie pracy kotła – grozi trwałym uszkodzeniem ręki.

1.1 Zastosowanie

Stalowy kocioł grzewczy z podajnikiem **KORAL** przeznaczony jest do ogrzewania domów jednorodzinnych, pawilonów handlowych i usługowych, garaży, pomieszczeń gospodarczych, itp.



Najwyższa temperatura w kotle nie może przekroczyć 85°C.

Kocioł **KORAL** należy do kotłów wodnych niskotemperaturowych i nie podlega rejestracji w Rejonowym Urzędzie Dozoru Technicznego. Kocioł przeznaczony jest do pracy w instalacjach wodnych centralnego ogrzewania grawitacyjnego lub z obiegiem wymuszonym **systemu otwartego** posiadających zabezpieczenia zgodne z wymaganiami PN-91/B-02413 dotyczących zabezpieczeń instalacji ogrzewań wodnych systemu otwartego. Kocioł **KORAL** można montować w zamkniętym układzie grzewczym pod warunkiem zastosowania zabezpieczenia w postaci zaworu schładzającego podłączonego do sieci wodociągowej poprzez zawór termostatyczny (sposób montażu zaworu przedstawiono na rys. 3f). Instalacja grzewcza kotła zamontowanego w układzie zamkniętym musi posiadać zabezpieczenia zgodne z wymaganiami norm PN-EN-12828 oraz PN-EN 303-5.



Użytkownik przy wyborze typu i wielkości kotła powinien zasięgnąć porady instalatora.

Tabela 1. Orientacyjne parametry doboru kotła

Kotły „Zębiec”	Paliwo	Moc ciepłna [kW]	Powierzchnia pomieszczeń [m ²] w zależności od współczynnika przenikania ścian budynku (docieplenia)			
			U > 1 [W/m ² K]	U ~ 0,7 [W/m ² K]	U ~ 0,5 [W/m ² K]	U ~ 0,3 [W/m ² K]
			bez docieplenia	~5 cm styropianu	~8 cm styropianu	>10 cm styropianu
KORAL 14	węgiel gruzelek	14	120	140	165	215
KORAL 18		18	155	180	210	275
KORAL 22		22	195	220	260	340
KORAL 24		24	215	250	295	385

1.2 Zalety kotła

- automatyczna praca kotła w tym:
 - programowanie godzinne, tygodniowe,
 - współpraca z czujnikiem pogodowym,
 - współpraca z regulatorem pokojowym,
 - obsługa ciepłej wody użytkowej,
 - obsługa zaworów mieszających,
 - tryb pracy ZIMA/LATO,
- wysoka sprawność i efektywność spalania,
- mechaniczne doprowadzenie paliwa,
- prosta i szybka obsługa,
- ekonomiczna eksploatacja,
- niski poziom substancji szkodliwych w spalinach,
- wysoki poziom zabezpieczeń w tym:
 - zabezpieczenie przed cofaniem się płomienia (czujnik temperatury rury kosza),
 - dodatkowy system gaszenia kosza,
 - zabezpieczenie przed przegrzaniem kotła (automatyczny ogranicznik temperatury),
 - czujnik ruchu ślimaka,
 - czujnik przegrzania silnika,
 - system osuszania kosza,
- możliwość podłączenia modułu internetowego,
- możliwość pracy w układzie zamkniętym,
- możliwość górnego odprowadzenia spalin.

1.3 Paliwo

Paliwem podstawowym jest węgiel kamienny sortymentu groszek II (GK II) typu 31.2 klasy 28/07 wg PN-82/G-97001÷3 o następujących parametrach:

- uziarnienie 8÷20 [mm],
- wartość opałowa >28 000 [kJ/kg],
- zawartość popiołu ~max 7 [%],
- zawartość siarki ~max 0,8 [%],
- zawartość wilgoci ~max 10%,

Zaleca się zakup paliwa w holdingach, spółkach węglowych lub u ich autoryzowanych przedstawicieli.



Wilgotność paliwa nie może przekraczać 10%.

1.4 Korozja niskotemperaturowa

Podczas eksploatacji przy temperaturze wody zasilającej instalację c.o. poniżej 60°C para wodna zawarta w spalinach skrapla się na ściankach kotła. W początkowym okresie użytkowania w/w kondensat może nawet wyciekać z kotła na posadzkę kotłowni. Dłuższe użytkowanie w niskich temperaturach może spowodować korozję, a tym samym skrócenie żywotności kotła. **Dlatego nie zaleca się eksploatacji kotła przy temperaturze wody zasilającej instalację c.o. poniżej 60°C.**



Eksploatacja kotła przy temperaturze wody zasilającej instalację c.o. poniżej 60°C powoduje również intensyfikację wytrącania się substancji smolistych ze spalanego paliwa, a w konsekwencji zarastanie wymiennika kotła i przewodu kominowego złoгами smoły, co w następstwie może prowadzić do zmniejszenia ciągu kominowego oraz niebezpiecznego zapłonu sadzy w kominie.

ZGM „Zębiec” S.A. nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub nieprawidłowe spalanie powstałe wskutek użytkowania niewłaściwego paliwa.

1.5 Parametry techniczno–eksploatacyjne

Tabela 2. Parametry techniczno–eksploatacyjne kotłów typoszeregu KORAL

L.p.	Wyszczególnienie	J.m.	KORAL 14	KORAL 18	KORAL 22	KORAL 24
1	Klasa efektywności energetycznej		B	B	B	B
2	Znamionowa moc ciepła	kW	14	18	22	24
3	Współczynnik efektywności energetycznej		82	83	83	83
4	Paliwo podstawowe		węgiel groszek			
5	Zakres pracy	kW	4,2÷14	5,4÷18	6,6÷22	7,2÷24
6	Pojemność komory zasobnika	dm³/kg	166/133	188/150	211/169	233/186
7	Pojemność wodna kotła	l	80	83	93	99
8	Wymagany ciąg kominowy	Pa	20			25
9	Minimalna wysokość kominu	m	5			7,5
10	Minimalny przekrój kominu	cm x cm Ø cm		20 x 14 Ø 18		
11	Średnica czopucha	mm		Ø 159		
12	Maksymalne ciśnienie robocze	bar		1,5		
13	Maksymalna temperatura wody	°C		85		
14	Sprawność ciepła	%	do 91,4 %	do 91,5 %	do 91,5 %	do 91,6 %
15*	Zużycie paliwa przy pracy z mocą min. i nomin.	kg/h	0,65÷2,1	0,83÷2,8	1÷3,4	1,1÷3,7
16	Temperatura spalin przy pracy z mocą nomin.	°C		96		
17*	Stalalność przy mocy min. i maks. oraz gęstości nasypowej paliwa ~0,8 kg/dm³ dla paliwa podstawowego	h	62÷208	54÷181	50÷166	50÷166
18	Króćce wody wylot/powrót (gwintowane wewnętrzne)	mm	G 1½" wewnętrzny			
19	Masa kotła bez wody	kg	450	470	510	525
20	wysokość	mm	1342	1412	1487	1557
	szerokość	mm	1190	1190	1190	1190
	głębokość z czopuchem	mm	888	888	888	888
21	Zasilanie elektryczne		230V/50Hz			
22	regulator	W	4			
	wentylator	W	34			
	silnik	W	90			
23	regulator		IP 30			
	wentylator		IP 44			
	silnik		IP 54			
24	Klasa kotła wg normy		Klasa 5 PN-EN 303-5+A1:2023-05			

* dane orientacyjne zależne od gęstości nasypowej, wartości opałowej, sortymentu, itp.

2. Opis techniczny kotła (rys 2)

2.1 Kocioł

W skład kotła wchodzi następujące elementy:

- stalowy korpus wodny rys. 2 poz. 1,
- drzwiczki wewnętrzne rys. 2 poz. 2,
- drzwiczki (wyczystne, górne, rozpałowe i popielnikowe rys. 2 poz. 3, 4, 5 i 6),
- czopuch rys. 2 poz. 20,
- płaszcz zewnętrzny rys. 2 poz. 7.

Stalowy korpus wodny rys. 2 poz. 1

Wykonany jest z blachy stalowej, wzmocniony zespórkami. Na tylnej ścianie kotła znajdują się króćce zasilające instalację c.o. (z gwintem wewnętrznym) o średnicy 1½", króciec powrotu (z gwintem wewnętrznym) o średnicy 1½" oraz króciec spustu wody ½" rys. 2 poz. 8.

Drzwiczki (dolne wyczystne, górne, rozpałowe i popielnikowe rys. 2 poz. 3, 4, 5 i 6)

Wykonane są z blachy stalowej zaopatrzone w płyty termoizolacyjne oraz osłony żarowe, uszczelnione sznurem glinokrzemianowym, wyposażone w uchwyty zaciskowe.

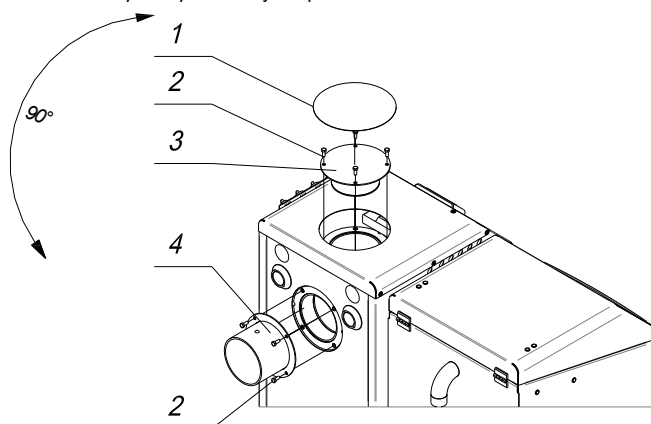
Czopuch rys. 2 poz. 20

Służy do odprowadzania spalin z kotła do komina. Wykonany z rury stalowej.

Kocioł wyposażony jest w dodatkowy górny wylot spalin, który zaślepiony jest maskownicą czopucha. W celu wyprowadzenia spalin z kotła do góry należy wykonać następujące czynności przedstawione schematycznie na rys.:

- przy pomocy ostrego narzędzia zdemontować okrągłą zaślepkę płaszcza górnego (poz. 1), oczyścić płaszcz górny z pozostałości silikonu;
- przy pomocy klucza nasadowego 13 odkręcić maskownicę czopucha (poz. 3) oraz czopuch (poz. 4), oczyścić kołnierze z pozostałości silikonu;
- zamontować czopuch w miejsce maskownicy i na odwrót;
- powierzchnie styku kołnierzy uszczelnić silikonem wysokotemperaturowym.

Rysunek 1. Schemat wymiany orientacji czopucha



Płaszcz zewnętrzny rys. 2 poz. 7

Płaszcz izolacyjny mocowany na krawędziach korpusu wodnego ogranicza straty ciepła do otoczenia. Wykonany jest z estetycznych kaset blaszanych malowanych farbą proszkową o wysokiej odporności antykorozyjnej powłoki lakierniczej, wyłożonych od wewnątrz wełną mineralną (materiał izolacyjny).

2.2 Zespół palnikowo-podajnikowy

W skład zespołu palnikowo-podajnikowego wchodzi:

- podajnik paliwa stałego PPSM rys. 2 poz. 10,
- kosz zasypowy z pokrywą rys. 2 poz. 17,
- system osuszania kosza rys. 2 poz. 18,
- czujnik temperatury rury kosza rys. 2 poz. 37,
- czujnik ruchu ślimaka rys. 2 poz. 40.

Zespół palnika mocowany jest do kołnierza kotła śrubami M8.

Podajnik paliwa stałego PPSM rys. 2 poz. 10

Budowa oraz zasada działania wg instrukcji producenta podajnika.

Kosz zasypowy z pokrywą rys. 2 poz. 17

Wykonany z blachy z pokrywą i układem zamykającym, uszczelniony na połączeniu pokrywa-kosz. Kosz przykręcony jest do rury podajnika, w której znajduje się wyczystka rys. 2 poz. 22 do awaryjnego usuwania węgla z kosza.

System osuszania kosza rys. 2 poz. 18

Rozwiązanie chronione wzorem użytkowym nr 64550. Pozwala na usunięcie wody z paliwa, zabezpiecza elementy podajnika przed korozją.

Czujnik temperatury rury kosza rys. 2 poz. 37

Sygnalizuje nadmierne rozgrzewanie rury podajnika.

Czujnik ruchu ślimaka rys. 2 poz. 40

Rozwiązanie chronione wzorem użytkowym nr 64607. Sygnalizuje zerwanie śruby M5x50 rys. 2 poz. 42 zabezpieczającej motoreduktor przed uszkodzeniem oraz dodatkowo wyłącza wentylator.

2.3 Sterownik

Steruje pracą wentylatora rys. 2 poz. 34 i zespołu napędowego podajnika rys. 2 poz. 33.

3. Wyposażenie kotła

Tabela 3. Wyposażenie kotła

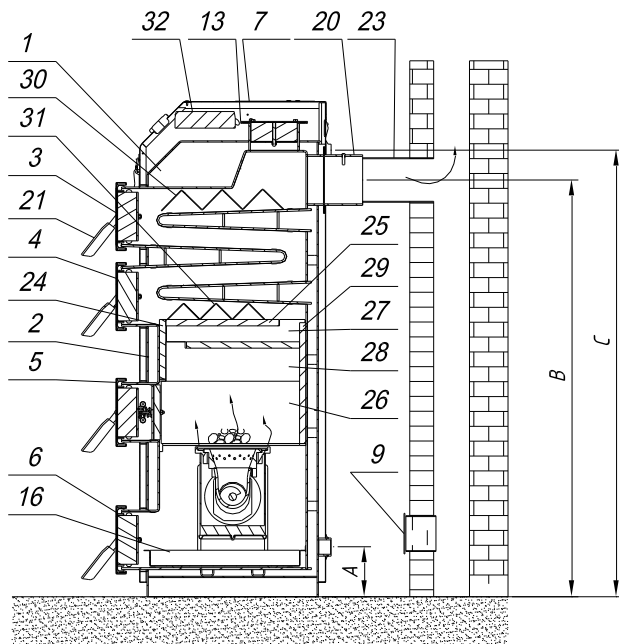
L.p.	Wyszczególnienie	szt.	Uwagi, nr rysunku			
			KORAL 14	KORAL 18	KORAL 22	KORAL 24
1	Kurek spustowy G ½"	1	handlowy			
2	Wieszak na narzędzia	1	140.07.01			
3	Hak	1	140.07.03			
4	Szczotka prostokątna	1	240.07.01			
5	Zgarniacz do popiołu	1	240.07.02			
6	Łopatka do popiołu	1	140.07.02			
7	Szuflada	1	25KOR.01.15			
8	Śruba zabezpieczająca M5x50 (jakość 5.8)	2	handlowa			
9	Instrukcja obsługi sterownika	1				
10	Zawirowywacz poziomy I	2	25KOR.01.13			
11	Zawirowywacz poziomy II	1	25KOR.01.14			
12	Płyta szamotowa boczna I	2	14KOR.01.08	18KOR.01.03	25KOR.01.09	
13	Płyta szamotowa boczna II	-	14KOR.01.09 – 2szt.		25KOR.01.10 - 4szt	25KOR.01.10 - 2szt.
14	Płyta szamotowa boczna III	2	-			25KOR.01.17
15	Płyta szamotowa tylna	1	14KOR.01.06	18KOR.01.04	22KOR.01.04 - 2szt.	25KOR.01.11- 2szt.
16	Płyta szamotowa przednia	1	-		22KOR.01.05	25KOR.01.12
17	Płyta szamotowa górna	2	25KOR.01.08			
18	*Przyłącze kotła	1	PK-188.00 D _w =164mm			
19	*Przyłącze obrotowe 170x164x350	1	PO.170.164.350.00			
20	*System gaszenia kosza	1	SG.00.00			
21	*Zawór schładzający DBV	1	handlowy			

*wyposażenie opcjonalne dostarczane za dodatkową opłatą



Wyposażenie sterowników (standardowe i opcjonalne) opisane jest w instrukcji obsługi sterownika.

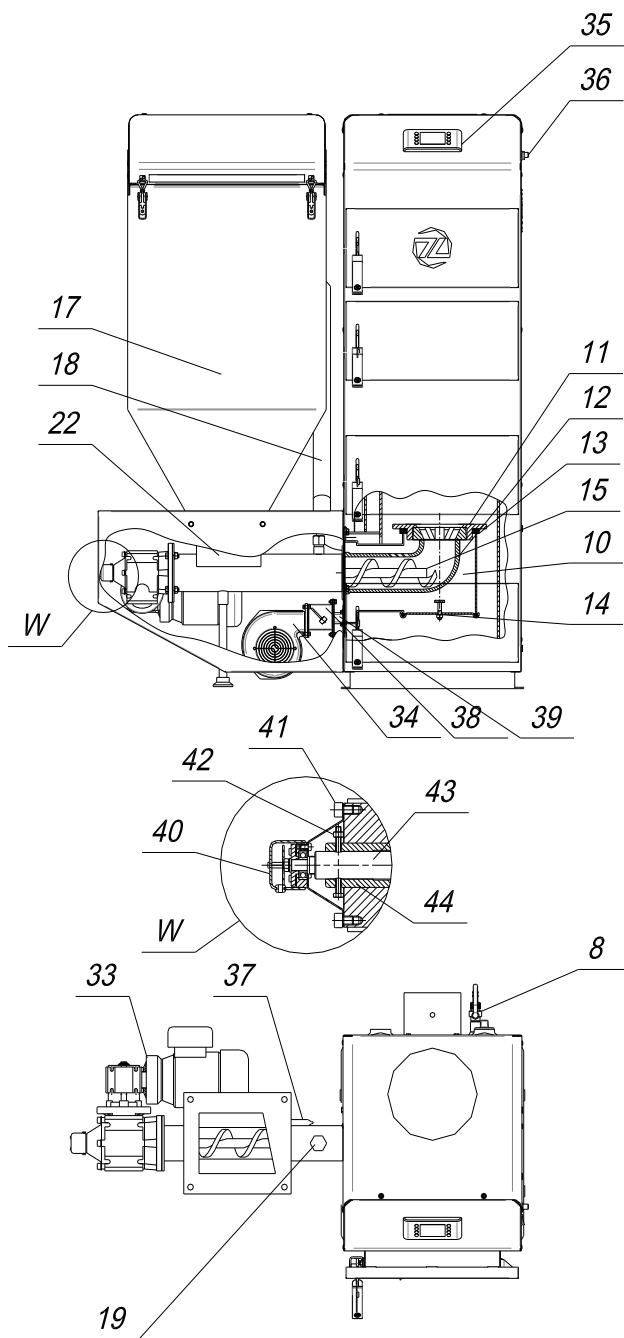
Rysunek 2. Schemat oraz typowe podłączenie kotła KORAL



	KORAL 14	KORAL 18	KORAL 22	KORAL 24
A	156	156	156	156
B	1095	1165	1239	1309
C	1174	1244	1324	1394

- 1 – stalowy korpus wodny
- 2 – drzwiczki wewnętrzne
- 3 – drzwiczki wyczystne
- 4 – drzwiczki górne
- 5 – drzwiczki rozpalowe
- 6 – drzwiczki popielnikowe
- 7 – płaszcz zewnętrzny
- 8 – króciec spustu wody
- 9 – wyczystka kanału kominowego
- 10 – podajnik paliwa stałego PPSM
- 11 – ruszt
- 12 – retorta
- 13 – maskownica czopucha
- 14 – wyczystka palnika
- 15 – ślimak
- 16 – szuflada
- 17 – kosz zasypowy z pokrywą
- 18 – system osuszania kosza
- 19 – króciec dodatkowego systemu gaszenia
- 20 – czopuch
- 21 – uchwyt zaciskowy
- 22 – wyczystka kosza
- 23 – przyłącze

- 24 – płyta szamotowa przednia
- 25 – płyta szamotowa górna
- 26 – płyta szamotowa boczna I
- 27 – płyta szamotowa boczna II
- 28 – płyta szamotowa boczna III
- 29 – płyta szamotowa tylna
- 30 – zawirowywacz poziomy I
- 31 – zawirowywacz poziomy II
- 32 – moduł wykonawczy sterownika
- 33 – zespół napędowy
- 34 – wentylator
- 35 – sterownik
- 36 – ogranicznik temperatury STB
- 37 – czujnik temperatury rury kosza
- 38 – króciec z kłapką odcinającą
- 39 – króciec wentylatora
- 40 – czujnik ruchu ślimaka
- 41 – śruba mocująca czujnik ruchu
- 42 – śruba zabezp. motoreduktor
- 43 – wałek ślimaka
- 44 – tuleja motoreduktora



4. Instrukcja montażu kotła

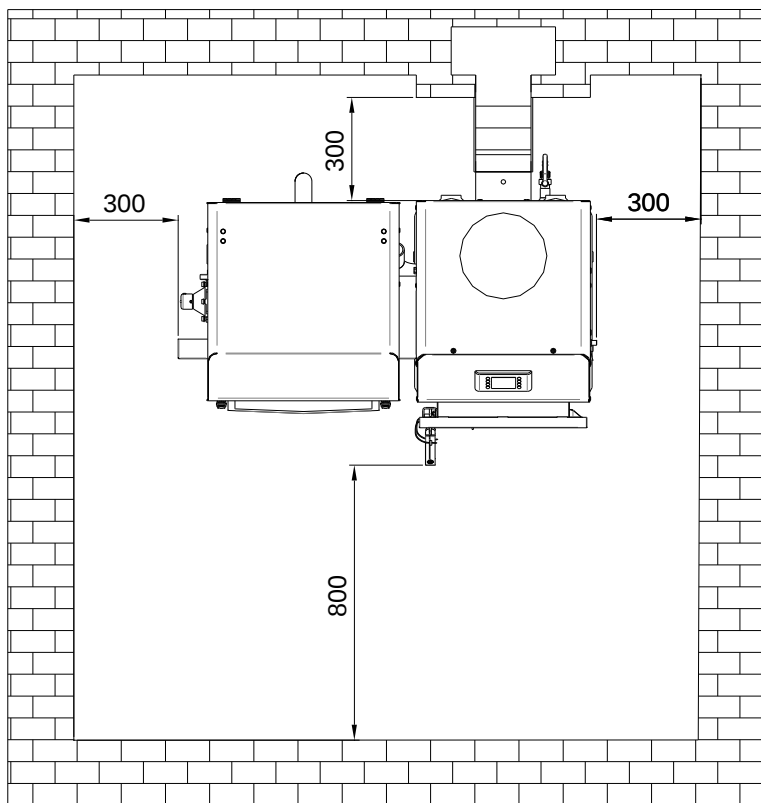
Kocioł dostarczany jest w stanie zmontowanym. Należy sprawdzić kompletność wyposażenia zgodnie z pkt. 3 oraz zapoznać się z instrukcją obsługi.

4.1 Ustawienie kotła

Kocioł nie wymaga fundamentu. Dopuszcza się ustawienie kotła na podmurówce. Minimalne odległości od ścian kotłowni pokazano na rys. 3a.

Kocioł należy wypoziomować w celu zapewnienia poprawnej pracy ślimaka (bez zacięć i zgrzytów).

Rysunek 3a. Minimalne odległości kotła KORAL od ścian kotłowni



4.2 Podłączenie kotła do komina

Czopuch należy podłączyć do komina za pomocą przyłącza kotła rys. 2 poz. 23 wykonanego z blachy o grubości 3 mm, które należy nasadzić na wylot czopucha, osadzić w kominie i uszczelnić. Przyłącze powinno wznosić się lekko ku górze. Istotny wpływ na prawidłową pracę kotła ma właściwa wysokość i przekrój komina. Przed podłączeniem kotła do komina należy sprawdzić, czy przekrój komina jest dostateczny, a komin jest wolny od innych podłączeń obiektów grzewczych. Stan techniczny komina, do którego podłączony ma być kocioł powinien ocenić kominiarz. Dla zabezpieczenia przed podmuchami wiatru komin powinien być wyprowadzony powyżej dachu nie mniej niż 1 m.



Komin powinien być zbudowany tak, aby zapewnić ciąg kominowy wymagany przez producenta (Tabela 2 poz. 6) w całym zakresie pracy kotła.

Wewnętrzna powierzchnia przewodów odprowadzających spaliny powinna być odporna na ich destrukcyjne oddziaływanie.

Sposób podłączenia do komina pokazuje rys. 2.

Kominy z rur stalowych powinny być wyższe o 15-20% od kominów murowanych.



System kominowy w budynku powinien być zgodny z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie – z późniejszymi zmianami.

Ze względu na niską temperaturę spalin wylotowych przy minimalnej mocy cieplnej kocioł może powodować emisję spalin mokrych, osadzanie się sadzy, niewystarczający ciąg kominowy. Może to być przyczyną zawilgocenia i korozji kominów murowanych. Zalecane jest stosowanie wkładu kominowego:

- w przypadku modernizacji istniejących kanałów kominowych oraz dostosowania ich do pracy całorocznej kotła zalecany jest system odprowadzania spalin ze stali szlachetnej (kwaso- i żaroodpornej) jednościenny lub dwuścienny (w zależności od miejsca montażu),
- w nowobudowanych obiektach dla pracy całorocznej kotła zalecany jest system odprowadzenia spalin ceramiczny odporny na działanie kondensatu, izolowany termicznie, z przewietrzaniem i odprowadzeniem kondensatu.

Pomieszczenie, w którym ustawiono kocioł powinno odpowiadać wymaganiom normy PN-87/B-02411 dotyczącej kotłowni centralnego ogrzewania na paliwa stałe. Pomieszczenie powinno być zabezpieczone przed przedostawaniem się wody gruntowej i zaopatrzone w odpowiednią wentylację zapewniającą swobodny dopływ powietrza do spalania, w tym:

- kanał nawiewowy (otwór w oknie lub ścianie bez żaluzji) o przekroju nie mniejszym jak 200 cm²,
- kanał wywiewny usytuowany w miarę możliwości przy kominie z otworem wlotowym (bez żaluzji) pod stropem pomieszczenia o przekroju nie mniejszym jak 140 x 140 mm.

4.3 Podłączenie kotła do instalacji centralnego ogrzewania (rys. 2)

Po usytuowaniu kotła i podłączeniu do komina należy wykonać następujące prace instalacyjne:

- przyłączyć kocioł do instalacji c.o. przez przykręcenie rur (zasilającej i powrotnej) do odpowiednich króćców 1 ½",
- wkręcić dostarczony wraz z kotłem kurek spustowy.

Szczelność złączy zapewnić poprzez zastosowanie odpowiednich uszczelnień (pakuty konopne, taśma uszczelniająca, itp.).



Przed podłączeniem kotła do starej instalacji c.o. należy dokonać płukania w celu usunięcia zalegającego w kaloryferach i rurach szlamu.

4.4 Zasilanie kotła c.o. wodą

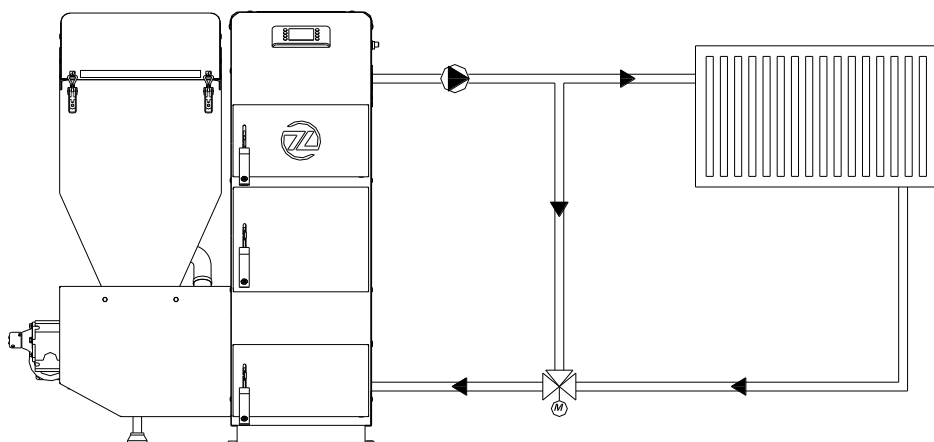
Zasilanie wodą może być dokonywane z sieci wodociągowej przez kurek spustowy kotła, za pomocą węża elastycznego, który po napełnieniu instalacji i zamknięciu kurka spustowego należy od kotła odłączyć.

Różnica temperatur zasilania i powrotu w trakcie eksploatacji kotła powinna wynosić w zakresie 10-20°C oraz temperatura **powrotu do kotła nie mniej niż 55°C**. W tym celu zalecane jest stosowanie zaworów mieszających w instalacji w celu ochrony temperatury powrotu przed zbyt niskim wychłodzeniem. Schematy montażu zaworu mieszającego trójdrożnego i czterodrożnego przedstawiają rys. 3b i rys. 3c. Możliwe jest także stosowanie, pompy powrotu w celu temperaturowej ochrony powrotu nie mniej niż **55°C**.

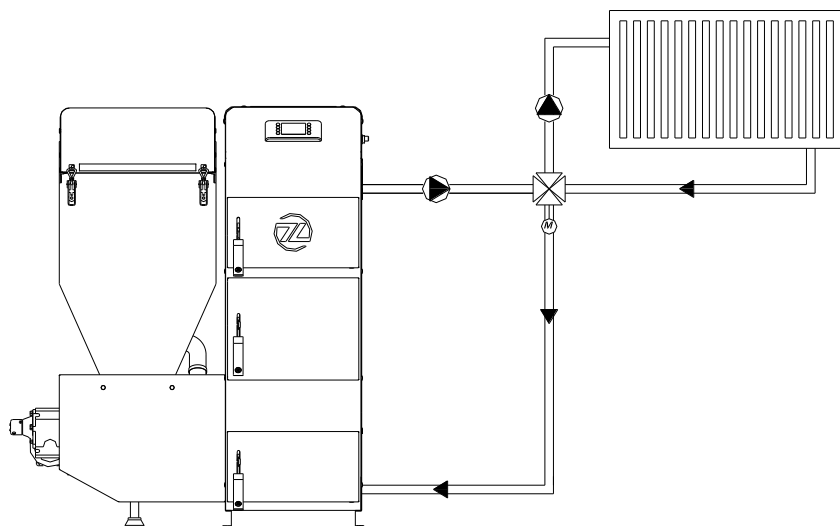


Uwaga: stosowanie zaworów mieszających lub pompy dodatkowej pod mieszającą jako ochrony powrotu przed zbyt niskim wychłodzeniem kotła jest warunkiem do uzyskania pełnej gwarancji.

Rys. 3b. Schemat montażu zaworu trójdrożnego w celu ochrony temperatury powrotu



Rys.3c. Schemat montażu zaworu czterodrożnego w celu ochrony temperatury powrotu



4.4.1. Wytyczne do montażu kotła z układzie otwartym



UWAGA!

Zamontowana instalacja powinna odpowiadać wymaganiom Polskiej Normy PN-91/B-02413 dotyczącej zabezpieczenia urządzeń ogrzewań wodnych systemu otwartego - wymagania.

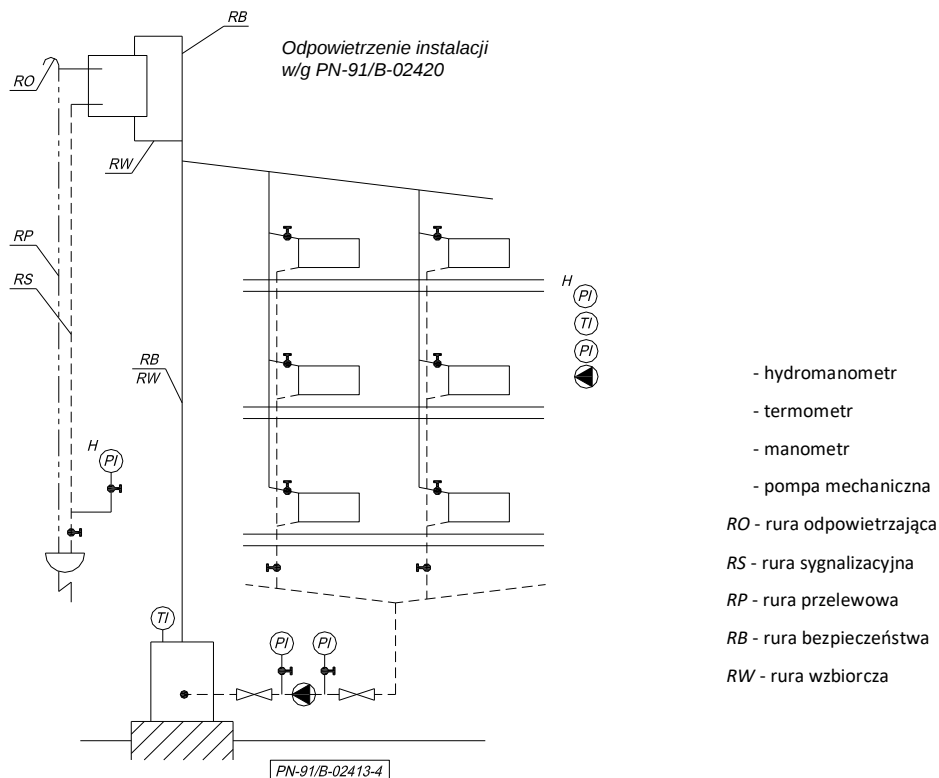
Informacje dotyczące ważniejszych warunków objętych normą PN-91/B-02413.

Z instalacji grzewczych, w których ogrzewana woda jest używana do celów grzewczych nie można pobierać wody z układu grzewczego do innych celów, a ciśnienie robocze nie może być większe od ciśnienia dopuszczalnego dla stosowanych urządzeń i elementów instalacji. **Maksymalne ciśnienie robocze kotłów KORAL wynosi 1,5 bar.**



Zabezpieczenie instalacji ogrzewania wodnego systemu otwartego powinno składać się z urządzeń zabezpieczających podstawowych i uzupełniających oraz osprzętu zgodnie z PN-91/B-02413 p. 2.2÷2.4.

Rysunek 3d. Przykładowy schemat zabezpieczenia instalacji ogrzewania wodnego, wyposażonej w jeden kocioł, rozdzielacz górny, pompa zamontowana na powrocie



Schemat zabezpieczenia ma również zastosowanie do następujących instalacji ogrzewania wodnego:

- rozdzielacz górny, pompa na zasilaniu
- rozdzielacz górny, pompa na powrocie
- rozdzielacz dolny, pompa na zasilaniu
- rozdzielacz górny i dolny z obiegiem grawitacyjnym.
- Wewnętrzna średnica rury bezpieczeństwa powinna wynosić min. 25 mm.
- Wewnętrzna średnica rury wzbiorczej powinna wynosić min. 25 mm.
- Rura bezpieczeństwa i rury wzbiorcze na całej swej długości (z wyjątkiem odcinków pionowych) powinny być prowadzone bez zasyfonowań, ze spadkiem równym co najmniej 1% w kierunku kotła; zmiany kierunku prowadzenia rur powinny być wykonane łukami o promieniach osi min. 2d, gdzie d - średnica zewnętrzna rury.
- Wewnętrzna średnica rury przelewowej nie powinna być mniejsza niż wewnętrzna średnica rury wzbiorczej i bezpieczeństwa.
- Wewnętrzna średnica rury odpowietrzającej i sygnalizacyjnej powinna wynosić min. 15 mm.



Na rurach bezpieczeństwa, zbiorczej, przelewowej i odpowietrzającej nie wolno umieszczać armatury umożliwiającej całkowite lub częściowe zamknięcie przepływu, ani urządzeń i armatury zmniejszającej pole ich przekroju wewnętrznego.

- Minimalną pojemność naczynia zbiorczego oblicza się wg. wzoru [1] - PN-91/B-02413 p. 2.5.1.
- Wyposażenie oraz umieszczenie naczynia zbiorczego określa PN-91/B-02413 p. 2.5.2.÷2.5.4.



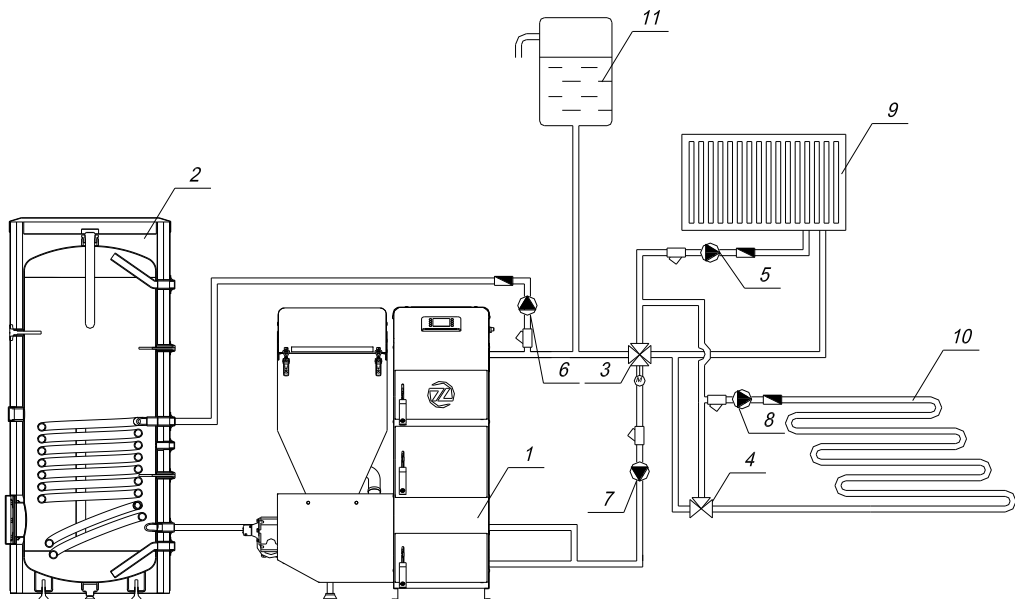
Naczynie zbiorcze, rury bezpieczeństwa, rura zbiorcza, sygnalizacyjna i przelewowa muszą być umieszczone w przestrzeni, w której temperatura powietrza nie jest niższa niż 0°C.

W przypadku umieszczenia naczynia zbiorczego w przestrzeni budynku gdzie temperatura spada poniżej 0°C należy stosować rury cyrkulacyjne i rury bezpieczeństwa, łączące naczynie zbiorcze z kotłem oraz izolację cieplną zgodnie z PN-91/B-02413 p. 2.11. Izolacja cieplna urządzeń zabezpieczających ma za zadanie ochraniać je przed zamarznięciem tylko w czasie krótkotrwałych przerw w działaniu ogrzewania.



Stwierdzenie braku izolacji cieplnej oraz usytuowanie naczynia zbiorczego niezgodnie z PN-91/B-02413 przy reklamacjach gwarancyjnych na przecieki w okresie spadku temperatury poniżej 0°C może być podstawą do nie uznania reklamacji i odmowy wykonania naprawy lub wymiany kotła c.o.

Rys. 3e. Uproszczony schemat instalacji grzewczej systemu otwartego



- 1 - kocioł
- 2 - zasobnik c.w.u.
- 3 - zawór mieszający
- 4 - zawór termostatyczny
- 5 - pompa c.o.
- 6 - pompa c.w.u.
- 7 - pompa powrotu
- 8 - pompa podłogowa
- 9 – ogrzewanie grzejnikowe
- 10 – ogrzewanie podłogowe
- 11 – naczynie wyrównawcze

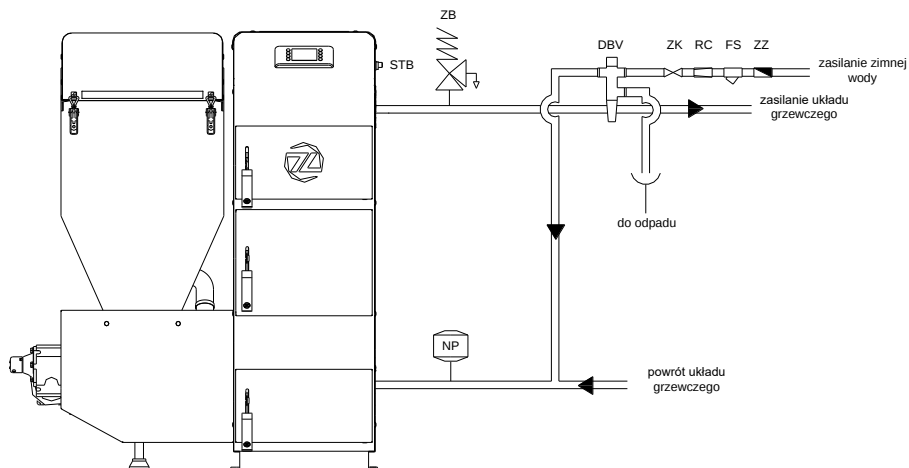
4.4.2. Wytyczne montażu kotła z układzie zamkniętym



Zamontowana instalacja powinna odpowiadać wymaganiom Polskiej Normy dotyczącej zabezpieczenia urządzeń ogrzewań wodnych systemu zamkniętego oraz ciśnieniowych naczyń wzbiorczych PN-EN 12828:2006.

Podczas montażu kotłów na paliwa stałe w układzie zamkniętym obowiązkowo należy zastosować elementy zabezpieczające instalację przed przegrzaniem. W przypadku kotłów KORAL są to Sterownik Lider PID Dynamic oraz zawór schładzający DBV (tabela 3, poz. 21).

Rys. 3f. Przykładowy schemat zabezpieczenia instalacji ogrzewania wodnego, wg normy PN-EN 12828



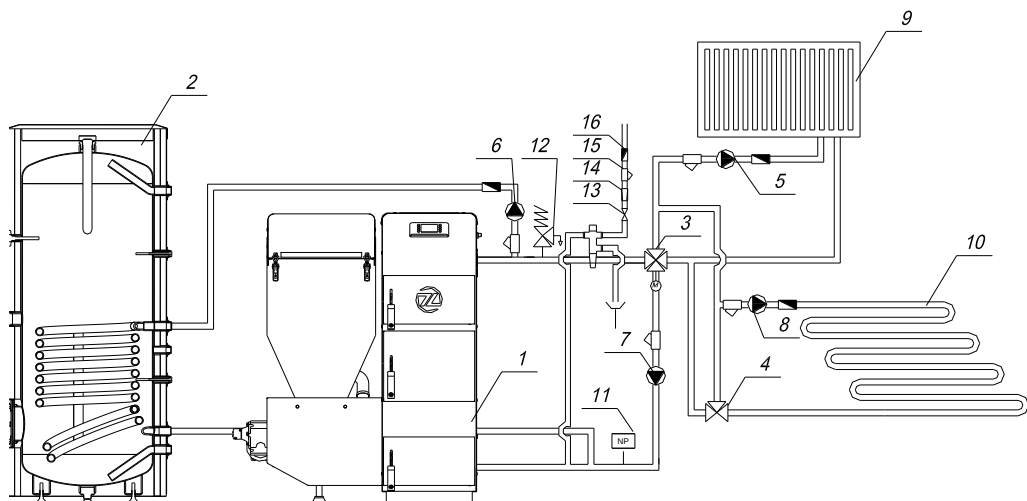
STB - zabezpieczenie termiczne
ZB - zawór bezpieczeństwa
NP - naczynie przeponowe
DBV - zawór schładzający

ZK - zawór kulowy
RC - reduktor ciśnienia
FS - filtr siatkowy
ZZ - zawór zwrotny

Podstawowe elementy zabezpieczające kocioł przed nadmiernym wzrostem temperatury i ciśnienia:

1. Sterownik Lider PID Dynamic.
2. Zawór schładzający DBV.
3. Ogranicznik temperatury STB z ręcznym kasowaniem blokady.
4. Przeponowe naczynie wzbiorcze.
5. Zawór bezpieczeństwa.

Rys. 4g. Uproszczony schemat instalacji grzewczej systemu zamkniętego



- 1 - kocioł
- 2 - zasobnik c.w.u.
- 3 - zawór mieszający
- 4 - zawór termostatyczny
- 5 - pompa c.o.
- 6 - pompa c.w.u.
- 7 - pompa powrotu
- 8 - pompa podłogowa
- 9 – ogrzewanie grzejnikowe
- 10 – ogrzewanie podłogowe
- 11 – naczynie wyrównawcze
- 12 - zawór bezpieczeństwa
- 13 – zawór kulowy
- 14 – reduktor ciśnienia
- 15 – filtr siatkowy
- 16 – zawór zwrotny

4.5 Instalacja elektryczna

- Instalacja elektryczna i sterownicza kotła przeznaczona jest do zasilania napięciem sieciowym 230 V/50 Hz.
- Pomieszczenie kotłowni, w której zainstalowany jest kocioł winno być wyposażone w instalację elektryczną 230 V/50 Hz wykonaną w układzie TN-C lub TN-S (z przewodem ochronnym lub ochronno-neutralnym) zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.
- Instalacja elektryczna (bez względu na rodzaj wykonanej instalacji) winna być zakończona gniazdem wtykowym wyposażonym w styk ochronny.



Stosowanie gniazda bez podłączonego zacisku ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym!

- Gniazdo wtykowe winno być zlokalizowane w bezpiecznej odległości od źródeł emisji ciepła.
- Ponieważ kocioł c.o. jest urządzeniem zamontowanym na stałe wskazane jest aby do jego zasilania poprowadzony był odrębny obwód instalacji elektrycznej.

5. Uruchamianie kotła – instrukcja obsługi i eksploatacji

5.1 Napełnienie instalacji c.o. wodą

Przed przystąpieniem do rozpalenia ognia w kotle należy instalację wraz z kotłem napełnić wodą zgodnie z instrukcją wykonawcy instalacji.



Twardość wody nie powinna przekraczać 7° dH (siedmiu stopni niemieckich).

Sprawdzić, czy w naczyniu zbiorczym umieszczonym w najwyższym punkcie instalacji znajduje się woda. Sprawdzenia należy dokonać przez okres kilku sekund, aby mieć pewność, że woda spływa z naczynia - dotyczy układu otwartego.

5.2 Podłączenie pompy obiegowej

Sterownik kotła c.o. posiada możliwość sterowania pompą obiegową c.o. Przewód należy podłączyć do pompy zgodnie z oznaczeniem na puszcze przyłączeniowej pompy.



Uwaga: prawidłowe podłączenie przewodu PE pompy obiegowej c.o. ma wpływ na bezpieczeństwo użytkownika.

Montaż pozostałych urządzeń opisany jest w instrukcji obsługi sterownika dostarczanej wraz z kotłem.

5.3 Rozpalenie, regulacja, uruchomienie kotła



Uwaga: Wybieranie opcji sterownika odbywa się poprzez wciskanie odpowiednich przycisków umieszczonych po obu stronach wyświetlacza

5.3.1. Palenie przy użyciu automatycznego podajnika i palnika

Kolejność czynności wykonywanych podczas uruchamiania kotła.

Po wykonaniu prac określonych w punktach 5.1 i 5.2 należy:

- a) Napełnić zasobnik kotła paliwem, zamknąć pokrywę. **UWAGA! – W CZASIE PRACY KOTŁA ZAMYKAĆ POKRYWĘ KOSZA.**
- b) Podłączyć kocioł do instalacji elektrycznej.
- c) Załączyć sterownik przyciskiem . Po wyświetleniu stron startowych sterownik wyświetli ekran główny. Sterownik powinien być w trybie **WYGASZANIE**.
- d) Przyciskiem przy ikonie  przechodzimy do trybu rozpalania.
- e) Po wciśnięciu  pojawi się komunikat o aktualnie wybranym rodzaju paliwa. Odpowiednimi przyciskami przechodzimy dalej lub dokonujemy zmiany.
- f) Po wybraniu funkcji  **DALEJ** podajnik przechodzi do podawania paliwa z kosza na ruszt.
- g) Po pojawieniu się paliwa na ruszcie retorty zatrzymać podawanie wciskając przycisk **DALEJ**.
 - Rozpalić podpałkę (szczapy żywiczne, papier, paliwo turystyczne itp.).
 - W celu uruchomienia nadmuchu w trakcie rozpalania należy wcisnąć przycisk .
 - Siłę nadmuchu w trakcie rozpalania można regulować przy pomocy przycisków  lub .
 - Po odpowiednim rozpaleniu opału wcisnąć przycisk .
 - Gdy opał rozżarzy się na całym palenisku można przejść do pracy automatycznej wciskając przycisk .
- h) Temperaturę zadaną kotła można zmienić wciskając przycisk  wyświetli się wtedy nowy ekran.
- i) Sposób zmiany pozostałych parametrów znajduje się w instrukcji obsługi sterownika Lider PID Dynamic.



Pojawienie się dymu z kosza świadczy o nastawionej zbyt dużej mocy dmuchawy lub za małym ciągu kominowym.



Podczas otwierania drzwiczek nigdy nie należy stać na wprost kotła. Może to grozić poparzeniem.

5.4 Wygaszanie

5.4.1. Wygaszanie kotła pracującego z automatycznym podajnikiem i palnikiem

Kolejność czynności wykonywanych podczas wygaszania.

- a) Przyciskiem przy ikonie  przechodzimy do trybu wygaszania.
- b) Potwierdzić wygaszanie paleniska przyciskiem .
- c) Za pomocą zgarniacza usunąć żar z rusztu do popielnika.
- d) Jeżeli kocioł jest wygaszany tylko w celu dokonania czynności obsługowych (np. czyszczenie) należy:
 - wyłączyć sterownik przyciskiem  i odłączyć kocioł od instalacji elektrycznej,
 - dokonać czynności obsługowych,
 - podłączyć kocioł do instalacji elektrycznej i załączyć sterownik przyciskiem ,
 - dokonać ponownego rozpalania w kotle.
- e) Jeżeli kocioł jest wygaszany na dłuższy czas (kilka dni lub dłużej) **NIE NALEŻY** wyłączać sterownika przyciskiem  ani odłączać kotła od instalacji elektrycznej przez okres co najmniej 24h.

5.5 Czyszczenie

W celu uzyskania poprawnej efektywności spalania należy utrzymywać przegrody, blachy wewnątrz paleniska oraz płyty szamotowe w należytej czystości. Pył i popiół powstały ze spalania powoduje obniżenie efektywności i sprawności procesu spalania.

Kanały spalinowe, blachy paleniska i płyty szamotowe oczyścić za pomocą szczotki i zgarniacza. W celu usunięcia popiołu z płyt szamotowych należy je zdemontować przez drzwiczki. Po usunięciu popiołu płyty zamontować ponownie.

Czyszczenie okresowe

- a) Nie rzadziej niż raz na tydzień oczyścić ściany wewnętrzne kotła za pomocą szczotki i zgarniacza. Oczyścić otwory doprowadzające powietrze między rusztem a retortą. Czystość tych otworów jest bardzo ważna ze względu na poprawność doprowadzania powietrza do spalania.
- b) Przynajmniej raz w miesiącu usunąć zanieczyszczenia z zespołu palnika poprzez wyczystkę rys. 2 poz. 14 oraz z wnętrza retorty i rusztu.
- c) Przynajmniej raz na sezon grzewczy (raz na rok) zdemontować zespół palnika i zespół podajnika (w/g pkt. 7), oczyścić rurę i ślimak a także sprawdzić wewnętrzną powierzchnię retorty. W przypadku osadzenia się nagaru (szlaki) usunąć ją mechanicznie.

Okresowo dokonać sprawdzenia stanu czystości kosza zasypowego poprzez odkręcenie wyczystki (rys. 2 poz. 22).



Czynności dokonywać przy pustym koszu i wyłączonym zasilaniu.

Zaleca się wyczyścić z zewnątrz suchą szmatką silnik, sprzęgło i wentylator.



Zabrania się użytkownikowi zdejmowania pokryw z silnika lub wentylatora oraz jakiegokolwiek ingerencji lub przeróbek połączeń elektrycznych.

Urządzenia zastosowane w kotle nie wymagają smarowania.



Wszystkie czynności związane z bieżącym utrzymaniem i czyszczeniem należy dokonywać po odłączeniu zasilania poprzez wyjęcie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego.

5.6 Zatrzymanie kotła

Po zakończonym sezonie grzewczym należy kocioł starannie oczyścić i wygarnąć wszelkie pozostałości po paleniu z kotła, zespołu palnika, kosza oraz wykonać czynności określone w punkcie 5.5 c.



Nie spuszczać wody z kotła i instalacji na okres letni.

W przypadku zainstalowania kotła w chłodnej i wilgotnej kotłowni, w okresie letnim należy kocioł zabezpieczyć przed wilgocią umieszczając w jego wnętrzu materiał absorbujący wilgoć.

6. Instrukcja postępowania w stanach awaryjnych



W przypadku występowania stanu awaryjnego spowodowanego cofaniem się żaru do kosza zaleca się zamontowanie dodatkowego systemu gaszenia kosza (Tabela 3 poz. 20).

6.1. Awaryjne wygaszanie kotła pracującego z automatycznym podajnikiem i palnikiem

W przypadku przekroczenia maksymalnej temperatury w kotle sterownik przejdzie do trybu awaryjnego wyłączając podawanie paliwa i wentylator nadmuchowy. Jeżeli mimo to temperatura w kotle dalej rośnie należy:

1. Otworzyć drzwiczki popielnikowe (rys. 2 poz. 6).
2. Za pomocą zgarniacza usunąć żar z rusztu i retorty do popielnika.
3. Zamknąć drzwiczki popielnikowe (rys. 2 poz. 6).
4. Otworzyć maksymalnie drzwiczki wyczystne i górne (rys. 2 poz. 3 i 4) w celu zmniejszenia temperatury spalin.



ZABRANIA SIĘ:

- dopuszczania zimnej wody do rozgrzanego kotła,
- wygaszania kotła wodą

7. Instrukcja remontowa

Okresowe przeglądy kotła należy wykonać raz w roku w okresie postoju kotła.

Przeglądy i konserwacje należy dokonywać na bieżąco.

Dla dokonania przeglądu kotła i ustalenia zakresu ewentualnych napraw należy kocioł dokładnie oczyścić z pozostałości po paleniu od strony ogniowej.

Po sezonie grzewczym przy prawidłowej eksploatacji może zajść konieczność usunięcia tylko drobnych usterek, co można wykonać we własnym zakresie.

Poważniejsze naprawy kotła wynikłe z wadliwej eksploatacji, zaistniałych awarii lub uszkodzeń mechanicznych lub naturalnego zużycia powinny być wykonywane niezwłocznie po ich stwierdzeniu przez osobę uprawnioną z odpowiednimi kwalifikacjami.

Demontaż zespołu palnika i podajnika należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją obsługi producenta palnika



UWAGA!

Po pewnym okresie pracy kotła może wystąpić zjawisko dymienia z drzwiczek związanych ze zużyciem sznura uszczelniającego. Należy wtedy doszczelnić drzwiczki regulując położenie zawiasów czy zaczepu uchwyty zaciskowego lub wymienić sznur glinokrzemianowy $\varnothing 18$ na nowy.



Wszystkie naprawy i remonty podzespołów wchodzących w skład instalacji elektrycznej kotła może prowadzić jedynie elektryk posiadający odpowiednie kwalifikacje.

Naprawy i remonty kotła winny być wykonywane po uprzednim odłączeniu zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazda sieciowego.

Przykłady awarii urządzenia i sposoby ich usuwania

Nazwa awarii	Potencjalna przyczyna awarii	Spostrzeżenia dotyczące naprawy
Problem z osiągnięciem temperatury zadanej	Zła jakość paliwa	Kalibracja parametrów procesu spalania; zmiana paliwa na to o pożądanych parametrach
	Uszkodzony czujnik temperatury	Sprawdzić podłączenia czujnika; sprawdzić i wymienić
	Zapowietrzona lub nieprawidłowo wykonana instalacja	Odpowietrzyć, sprawdzić instalację grzewczą
	Zanieczyszczony wymiennik kotła	Wyczyścić kocioł
	Nieodpowiedni dobór mocy urządzenia do budynku	Dobrać odpowiednie parametry procesu spalania, kontakt z serwisem
Nadmierna ilość dymy w trakcie pracy, dym w koszu	Slaby ciąg kominowy	Modernizacja przewodu kominowego
	Niedrożny komin	Wyczyścić przewód kominowy
	Zanieczyszczony wymiennik	Wyczyścić kocioł
	Pęknięcie płyt szamotowych	Wymiana płyt szamotowych, kontakt z serwisem
	Zanieczyszczony wentylator	Zdemontować i wyczyścić wentylator
	Zatkane dysze powietrzne palnika	Udrożnić dysze powietrzne w palniku, oczyścić palnik
	Zużyte szczeliwo w drzwiczkach	Wymienić szczeliwo
	Zatkane dysze w retorcje palnika	Zdemontować palnik, wyjąć retortę, udrożnić otwory
	Zanieczyszczona komora powietrzna	Wyczyścić komorę powietrzną
	Zatkany przewód osuszania kosza	Udrożnić przewód elastyczny
Zbyt duże zużycie paliwa	Zła jakość groszku	zmiany paliwa o pożądanych parametrach
	Nieprawidłowe ustawienie parametrów procesu spalania	Odpowiednia kalibracja parametrów procesu spalania, kontakt z serwisem
	Zasysanie „lewego” powietrza	Uszczelnić ruszt
Złe spalanie Szlakowanie, niedopalania	Nieodpowiedni dobór ilości powietrza	Kalibracja ilości powietrza; przy niedopaleniu zwiększyć ilość powietrza, przy szlakowaniu zmniejszyć ilość powietrza
	Niedopalenie paliwa	Kalibracja procesu spalania, zmiana parametru wartości opałowej paliwa
		Uszczelnienie rusztu
Tworzenie się nagaru	Zła jakość paliwa	Zmniejszyć okresowe czyszczenie palnika; zmiana paliwa na to o pożądanych parametrach
Znaczny wzrost temperatury	Nieprawidłowe ustawienie parametrów automatyki	Wyregulować nastawy parametrów sterownika
	Zużyte szczeliwo w drzwiczkach	Wymienić szczeliwo

powyżej zadanej	Zapowietrzony układ grzewczy	Odpowietrzyć układ grzewczy
Nadmierny hałas	Zapowietrzony układ grzewczy	Odpowietrzyć układ grzewczy
	Źle wypoziomowany kosz względem kotła lub niewypoziomowana podłoga w kotłowni	Za pomocą stopki regulacyjnej wypoziomować kosz, podłogę w kotłowni
Sterownik nie włącza się	Uszkodzony bezpiecznik	Sprawdzić i wymienić na nowy
	Niepodłączony lub słabo wciśnięty przewód pomiędzy panelem, a modulem sterownika	Sprawdzić połączenie pomiędzy panelem, a modulem sterownika
Komunikat sterownika „STB rozwarło”	Zadziałanie zabezpieczenia STB z powodu wzrostu temperatury na kotle powyżej 90°C	Po spadku temperatury na kotle zresetować ogranicznik temperatury STB poprzez odkręcenie nakrętki i naciśnięcie przycisku
Komunikat sterownika „Niska temperatura powrotu”	Zbyt niska nastawa na sterowniku (poniżej 55°C)	Zwiększyć temperaturę na kotle powyżej 70°C
	Nieodpowiednie nastawy sterownika	Dokonać korekty nastaw
Nie pracuje ślimak	Uszkodzone sprzęgła/śruby M5 motoreduktora	Wymienić śrubę na nową, klasa śruby 8,8
	Uszkodzenie silnika lub przekładni motoreduktora	Wymiana na nowy, kontakt z serwisem
	Zużyty kondensator rozruchowy	Sprawdzić, kontakt z serwisem
	Awaria ślimaka	Sprawdzić, kontakt z serwisem
	Nieoczyszczony ślimak po sezonie grzewczym	Zdemontować ślimak, usunąć zanieczyszczenia, zamontować z powrotem
Nadpalono końcówka ślimaka	Nieprawidłowa regulacja parametrów spalania	Kalibracja parametrów procesu spalania
Częste ścinanie sprzęgła/śruby motoreduktora M5	Poluzowanie śrub mocujących motoreduktora	Dokręcić śruby M10 kluczem 17
	Źle wycentrowany pierścień rusztu lub położenie motoreduktora względem ślimaka	Wyosiować położenie podzespołów
	Skrzywiony lub uszkodzony ślimak	Wymienić na nowy, kontakt z serwisem
Nie pracuje podajnik	STB rozłączyło układ w wyniku przegrzania	zresetować ogranicznik temperatury STB poprzez odkręcenie nakrętki i naciśnięcie przycisku
	Niepodłączony lub słabo wciśnięty przewód pomiędzy modulem, a motoreduktorem	Sprawdzić połączenie pomiędzy modulem, a motoreduktorem
	Uszkodzony motoreduktor lub ślimak podający	Kontakt z serwisem
	Przegrzanie motoreduktora	Odczekać, po wystudzeniu załączyć
	Zużyty kondensator rozruchowy	Sprawdzić, kontakt z serwisem
	Awaria czujnika ruchu	Wymienić na nowy. Do czasu wymiany możliwy dezaktywacja czujnika, kontakt z serwisem
Nie obraca się ruszt	Nieobracanie się wianka paleniska	Zabrudzenie rusztu palnika, oczyścić
	Uszkodzony wianek paleniska	Wymienić na nowy, kontakt z serwisem

	Uszkodzona tuleja regeneracyjna	Wymienić na nowy, kontakt z serwisem
Nie pracuje wentylator	Awaria wentylatora	Sprawdzić, kontakt z serwisem
	Niepodłączony lub słabo wciśnięty przewód elektryczny	Sprawdzić poprawność podłączenia
	Uszkodzony kondensator rozruchowy	Sprawdzić, kontakt z serwisem
Pojawienie się wody przewodzie kominowym lub na ściankach kotła	Zbyt nisko ustawiona temperatura zadana pracy kotła	Podnieść temperaturę pracy kotła na wartość powyżej 70°C

8. Instrukcja transportu

Kocioł **KORAL** jest dostarczany w stanie zmontowanym. Do transportu kocioł ustawiany jest na palecie drewnianej opakowany workami foliowymi. Osprzęt, wyposażenie, instrukcje i karty gwarancyjne są umieszczone w komorze paleniskowej lub w koszu, zapakowane i zabezpieczone przed uszkodzeniem.

Kocioł należy transportować w pozycji pionowej.

9. Uwagi

- 9.1. Kocioł mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe zaznajomione z powyższą instrukcją. Zabrania się przebywania dzieci w pobliżu kotła bez obecności dorosłych.
- 9.2. W żadnym wypadku nie wolno wkładać ręki do środka palnika – grozi niebezpieczeństwo wypadku.
- 9.3. Do rozpalania kotła KORAL nie wolno używać cieczy łatwopalnych – stosować należy paliwo stałe (np. turystyczne), drewno żywiczne, papier itp.
- 9.4. Na kocioł lub w jego bliskim otoczeniu nie wolno kłaść materiałów łatwopalnych.
- 9.5. Przewody elektryczne prowadzić z dala od źródeł ciepła (drzwiczki, czopuch kotła).
- 9.6. Jakkolwiek ingerencja i manipulacja w części elektrycznej lub konstrukcyjnej jest zabroniona.
- 9.7. Stosować paliwo zalecane przez producenta od koncesjonowanych dostawców (najlepiej z atestem).
- 9.8. W przypadku zerwania śruby zabezpieczającej motoreduktor rys. 2 poz. 33 należy:
 - odłączyć zasilanie,
 - zlokalizować przyczynę – usunąć kamień, kawałek metalu lub przedmiotu będącego przyczyną awarii,
 - zdjąć czujnik ruchu ślimaka rys. 2 poz. 40 odkręcając cztery śruby z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym M8 x 10 - rys. 2 poz. 41,
 - usunąć zniszczone kawałki śruby M5 x 50 - rys. 2 poz. 42 z wałka ślimaka rys. 2 poz. 43 i z tulei motoreduktora rys. 2 poz. 44,
 - ustawić wałek ślimaka rys. 2 poz. 43 względem tulei motoreduktora rys. 2 poz. 44 tak, aby otwory w obu częściach były współosiowe,
 - założyć nową śrubę M5 x 50 - rys. 2 poz. 42 będącą na wyposażeniu (tabela 3 poz. 8),
 - nakręcić nakrętkę M5,
 - założyć czujnik ruchu ślimaka rys. 2 poz. 40 i wkręcić cztery śruby z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym M8 x 10 - rys. 2 poz. 41,
 - dokonać próbnego rozruchu.
- 9.9. Stosowanie paliw niewiadomego pochodzenia oraz innych niż zaleca producent może doprowadzić do częstych awarii, zerwania śruby zabezpieczającej motoreduktor oraz zniszczenia elementów kosza, podajnika i ślimaka; reklamacje z tego tytułu nie będą uznawane przez producenta.
- 9.10. Pokrywa kosza zasypowego winna być dokładnie zamknięta.
- 9.11. W przypadku wystąpienia zjawiska cofnięcia się żaru do ślimaka i dolnej części kosza oraz zadziałania czujnika temperatury rury kosza należy opróżnić kocioł z wypchniętego paliwa i przeprowadzić ponowne rozpalanie.



Przed przeprowadzeniem tych czynności należy upewnić się, czy kocioł jest odłączony od zasilania elektrycznego!

10. Wykaz części zamiennych

ZGM „Zębiec” S.A. zapewnia nabycie części zamiennych wg tabeli 4

Tabela 4. Wykaz części zamiennych

L.p.	Wyszczególnienie	Nr katalogowy producenta				Poz. wg rys. 3	Uwagi
		KORAL 14	KORAL 18	KORAL 22	KORAL 24		
1	Drzwiczki popielnikowe	25KOR.01.03.00				6	
2	Drzwiczki rozpalowe	14KOR.01.03.00		25KOR.01.04.00		5	
3	Drzwiczki górne			25KOR.01.03.00		4	
4	Drzwiczki wyczystne	25KOR.01.03.00				3	
5	Płyta szamotowa boczna I	14KOR.01.08	18KOR.01.03	25KOR.01.09		26	
6	Płyta szamotowa boczna II	14KOR.01.09		125KOR.01.10		27	
7	Płyta szamotowa boczna III	-			25KOR.01.17	28	
8	Płyta szamotowa tylna	14KOR.01.06	18KOR.01.04	22KOR.01.04	25KOR.01.11	29	
9	Płyta szamotowa przednia	-		22KOR.01.05	25KOR.01.12	24	
10	Płyta szamotowa górna	25KOR.01.08				25	
11	Sterownik	Lider PID Dynamic				35 i 32	ELSTER Sp.J.
12	Wentylator nadmuchowy	WPA 120				34	M PLUS M
13	Podajnik paliwa stałego	PPSM-17kW		PPSM-25kW		10	Pancerpol
14	Czujnik ruchu ślimaka	30KP.03.03.00				40	
15	Zaworowywacz poziomy I	25KOR.01.13				29	
16	Zaworowywacz poziomy II	25KOR.01.14				30	
17	Uchwyt zaciskowy	10SPKP.01.02.05				21	
18	Szuflada	25KOR.01.15				16	
19	Sznur uszczelniający do drzwiczek	ø18; Typ 606;				-	

11. Ochrona środowiska

Spalanie paliw innych niż wymienione w pkt. 1.3 oraz nie stosowanie się do zaleceń Instrukcji Obsługi, negatywnie wpływa na środowisko naturalne przez zwiększenie emisji pyłów i gazów (produktów spalania).

Po całkowitym wyeksploatowaniu kotła należy pomyśleć o jego likwidacji w sposób minimalizujący niekorzystne oddziaływania na nasze środowisko i otoczenie. W tym celu należy posegregować materiały i oddać je do odpowiednich punktów zbioru.

Informacji o punktach zbioru odpadów udziela PSZOK.

Pamiętaj: odyskując surowce wtórne chronimy przyrodę.

12. Uwagi końcowe

Zasadniczą cechą kotłów c.o. **KORAL** jest konstrukcja gwarantująca wysoką sprawność kotła przy bardzo niskim zużyciu paliwa. Na kotły wydajemy gwarancję, której należy każdorazowo żądać w miejscu zakupu kotła.

W wysyłanej do naszego zakładu korespondencji dotyczącej reklamacji i nabycia części zamiennych, uwag o eksploatacji itp. prosimy o podanie typu i nr fabrycznego kotła c.o. oraz roku produkcji i numer wydania instrukcji obsługi.

W ramach postępu technicznego producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian polepszających jakość wyrobów. Zmiany te mogą być niewidoczne w dostarczonej z kotłem instrukcji obsługi, przy czym cechy opisanych typów zostaną zachowane.

Szanowni Państwo

Od wielu lat udoskonalamy konstrukcje oraz jakość wykonania naszych kotłów. Ponieważ chcielibyśmy jak najlepiej spełniać życzenia naszych klientów potrzebujemy od nich opinii o naszych produktach. Państwo są najbardziej kompetentnymi opiniodawcami, dlatego zwracamy się bezpośrednio do Was – zapiszcie swoje uwagi, opinie i prześlijcie na adres naszego zakładu z dopiskiem – Dział Marketingu.

KARTA PRODUKTU**KOTŁÓW C.O. seria KORAL 14, 18, 22, 24 kW**

Producent: ZGM Zębiec S.A.
27-200 Starachowice

Identyfikator modelu	KORAL 14	KORAL 18	KORAL 22	KORAL 24
Klasa efektywności energetycznej	B	B	8	B
Znamionowa moc cieplna	14 kW	18 kW	22 kW	24 kW
Współczynnik efektywności energetycznej	82	83	83	83
Sezonowa efektywność energetyczna	82%	83%	83%	83%
Szczególne środki ostrożności jakie stosuje się podczas montażu i konserwacji kotła opisano w punkcie 4 instrukcji.				

Wg. rozporządzenia delegowanego komisji (UE) 2015/1187 z dnia 27 kwietnia 2015 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla kotłów na paliwo stałe i zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i rządzenia słoneczne.

Identyfikator modelu KORAL 14								
Sposób podawania paliwa: Automatyczne podawanie paliwa zaleca się eksploatować z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności minimalnej 80dm ³								
Kocioł kondensacyjny [nie]								
Kocioł kondensacyjny na paliwo stałe [nie]								
Kocioł wielofunkcyjny [tak]								
Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jeden rodzaj)	Inne odpowied nie paliwo	η_s [%]	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń				
				PM	OGC	CO	NO _x	
				mg/m ³				
Polana wilgotność ≤25%	[nie]	[nie]						
Zrębki wilgotności 15-35%	[nie]	[nie]						
Zrębki wilgotności >35%	[nie]	[nie]						
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	[nie]	[nie]						
Trociny wilgotność ≤50%	[nie]	[nie]						
Inna biomasa drzewna	[nie]	[nie]						
Biomasa nie drzewna	[nie]	[nie]						
Węgiel kamienny	[tak]	[nie]	82	39	7	396	281	
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	[nie]	[nie]						
Koks	[nie]	[nie]						
Antracyt	[nie]	[nie]						
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	[nie]	[nie]						
Inne paliwa kopalne	[nie]	[nie]						
Brykiety z mieszanki (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	[nie]	[nie]						
Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego								
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka		Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Wytworzone ciepło użytkowe					Sprawność użytkowa			
Przy znamionowej mocy cieplnej	P _n	13,58	kW		Przy znamionowej mocy cieplnej	η_s	87,81	%
Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	P _p	3,75	kW		Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	η_p	87,13	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe: sprawność energetyczna					Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
					Przy znamionowej mocy cieplnej	e _{lmax}	0,093	kW
Przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el n}$	-	%		Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	e _{lmin}	0,027	kW
					Urządzeń wtórnych do redukcji emisji w stosowanych przypadkach			kW
					W trybie czuwania	P _{SB}	0,0029	kW
Dane kontaktowe								
ZGM ZEBIEC S.A; 27-200 Starachowice								

Identyfikator modelu KORAL 18								
Sposób podawania paliwa: Automatyczne podawanie paliwa zaleca się eksploatować z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności minimalnej 80dm ³								
Kocioł kondensacyjny [nie]								
Kocioł kondensacyjny na paliwo stałe [nie]								
Kocioł wielofunkcyjny [tak]								
Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jeden rodzaj)	Inne odpowied nie paliwo	η_s [%]	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń				
				PM	OGC	CO	NO _x	
				mg/m ³				
Polana wilgotność <25%	[nie]	[nie]						
Zrębki wilgotności 15-35%	[nie]	[nie]						
Zrębki wilgotności >35%	[nie]	[nie]						
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	[nie]	[nie]						
Trociny wilgotność ≤50%	[nie]	[nie]						
Inna biomasa drzewna	[nie]	[nie]						
Biomasa nie drzewna	[nie]	[nie]						
Węgiel kamienny	[tak]	[nie]	83	38	7	356	284	
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	[nie]	[nie]						
Koks	[nie]	[nie]						
Antracyt	[nie]	[nie]						
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	[nie]	[nie]						
Inne paliwa kopalne	[nie]	[nie]						
Brykiety z mieszanki (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	[nie]	[nie]						
Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego								
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka		Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Wytworzone ciepło użytkowe					Sprawność użytkowa			
Przy znamionowej mocy cieplnej	P _n	17,88	kW		Przy znamionowej mocy cieplnej	η_s	87,86	%
Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	P _p	4,78	kW		Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	η_p	87,14	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe: sprawność energetyczna					Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
					Przy znamionowej mocy cieplnej	e _{lmax}	0,095	kW
Przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el n}$	-	%		Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	e _{lmin}	0,030	kW
					Urządzeń wtórnych do redukcji emisji w stosowanych przypadkach			kW
					W trybie czuwania	P _{SB}	0,0031	kW
Dane kontaktowe								
ZGM ZEBIEC S.A; 27-200 Starachowice								

Identyfikator modelu KORAL 22								
Sposób podawania paliwa: Automatyczne podawanie paliwa zaleca się eksploatować z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności minimalnej 80dm ³								
Kocioł kondensacyjny [nie]								
Kocioł kondensacyjny na paliwo stałe [nie]								
Kocioł wielofunkcyjny [tak]								
Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jeden rodzaj)	Inne odpowied nie paliwo	η_s [%]	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń				
				PM	OGC	CO	NO _x	
				mg/m ³				
Polana wilgotność <25%	[nie]	[nie]						
Zrębki wilgotności 15-35%	[nie]	[nie]						
Zrębki wilgotności >35%	[nie]	[nie]						
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	[nie]	[nie]						
Trociny wilgotność ≤50%	[nie]	[nie]						
Inna biomasa drzewna	[nie]	[nie]						
Biomasa niedrzewna	[nie]	[nie]						
Węgiel kamienny	[tak]	[nie]	83	37	6	315	287	
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	[nie]	[nie]						
Koks	[nie]	[nie]						
Antracyt	[nie]	[nie]						
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	[nie]	[nie]						
Inne paliwa kopalne	[nie]	[nie]						
Brykiety z mieszanki (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	[nie]	[nie]						
Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego								
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka		Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Wytworzone ciepło użytkowe					Sprawność użytkowa			
Przy znamionowej mocy cieplnej	P _n	22,17	kW		Przy znamionowej mocy cieplnej	η_s	87,91	%
Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	P _p	5,81	kW		Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	η_p	87,14	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe: sprawność energetyczna					Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
					Przy znamionowej mocy cieplnej	e _{lmax}	0,097	kW
Przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el n}$	-	%		Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	e _{lmin}	0,032	kW
					Urządzeń wtórnych do redukcji emisji w stosowanych przypadkach			kW
					W trybie czuwania	P _{SB}	0,0032	kW
Dane kontaktowe								
ZGM ZEBIEC S.A; 27-200 Starachowice								

Identyfikator modelu KORAL 24								
Sposób podawania paliwa: Automatyczne podawanie paliwa zaleca się eksploatować z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności minimalnej 80dm ³								
Kocioł kondensacyjny [nie]								
Kocioł kondensacyjny na paliwo stałe [nie]								
Kocioł wielofunkcyjny [tak]								
Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jeden rodzaj)	Inne odpowied nie paliwo	η_s [%]	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń				
				PM	OGC	CO	NO _x	
				mg/m ³				
Polana wilgotność <25%	[nie]	[nie]						
Zrębki wilgotności 15-35%	[nie]	[nie]						
Zrębki wilgotności >35%	[nie]	[nie]						
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	[nie]	[nie]						
Trociny wilgotność ≤50%	[nie]	[nie]						
Inna biomasa drzewna	[nie]	[nie]						
Biomasa niedrzewna	[nie]	[nie]						
Węgiel kamienny	[tak]	[nie]	83	37	6	295	288	
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	[nie]	[nie]						
Koks	[nie]	[nie]						
Antracyt	[nie]	[nie]						
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	[nie]	[nie]						
Inne paliwa kopalne	[nie]	[nie]						
Brykiety z mieszanki (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	[nie]	[nie]						
Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego								
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka		Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Wytworzone ciepło użytkowe					Sprawność użytkowa			
Przy znamionowej mocy cieplnej	P _n	24,32	kW		Przy znamionowej mocy cieplnej	η_s	87,94	%
Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	P _p	6,32	kW		Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	η_p	87,14	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe: sprawność energetyczna					Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
					Przy znamionowej mocy cieplnej	e _{lmax}	0,098	kW
Przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el n}$	-	%		Odpowiednio przy [30%/50%] znamionowej mocy cieplnej	e _{lmin}	0,033	kW
					Urządzeń wtórnych do redukcji emisji w stosowanych przypadkach			kW
					W trybie czuwania	P _{SB}	0,0033	kW
Dane kontaktowe								
ZGM ZEBIEC S.A; 27-200 Starachowice								

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

NR 97/2023

Urządzenie:

Kocioł z automatycznym załadunkiem paliwa

Producent:

Zakłady Górniczo-Metalowe „Zębiec” w Zębcu Spółka Akcyjna
27-200 Starachowice

Przedmiot deklaracji i przeznaczenie:

Kocioł centralnego ogrzewania typu KORAL:	KORAL 12 kW	KORAL 22 kW
	KORAL 14 kW	KORAL 24 kW
	KORAL 18 kW	

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z postanowieniami dyrektyw Unii Europejskiej:

2014/35/UE
Dyrektywa
niskonapięciowa
(LVD)

2014/30/UE
Dyrektywa
kompatybilności
elektromagnetycznej
(EMC)

2006/42/UE
Dyrektywa
maszynowa
(MD)

2009/125/WE
Dyrektywa
ekoprojektu

2010/30/UE
Dyrektywa
efektywności
energetycznej

Normy i/lub dokumentacje techniczne lub ich części, zastosowane do wyrobu, którego dotyczy niniejsza deklaracja zgodności:

Normy zharmonizowane

- PN-EN 60034-1:2011
- PN-EN 50106:2009
- PN-EN ISO 14120:2016-03
- PN-EN 10028-2:2010
- PN-EN 60730-2-9:2011
- PN-EN 60730-1:2016-10
- PN-EN 61000-3-2:2014-10

Inne normy i/lub dokumentacje techniczne

- PN-EN 303-5+A1:2023-05
- PN-EN ISO 13351:201
- PN-EN ISO 13351:2010
- PN-85/E08212.02

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, iż wyroby wymienione w deklaracji są zgodne z wymaganiami dyrektyw UE wymienionych powyżej.

Zębiec, 11.12.2023 r.
Miejsce i data wystawienia

Koordynator
ds. Konstrukcji i Wdrożeń
Kamil Zuchowski

Prezes Zarządu
Robert Tróćczuk

Podpisy

ZAŚWIADCZENIE nr KG / 2023 / 6

KORAL 14 o mocy nominalnej 14 kW opalanego węglem kamiennym

którego producentem jest firma: Zakłady Górniczo-Metalowe "Zębiec" w Żębcu, 27-200 Starachowice
Celem badań było stwierdzenie zgodności z wymaganiami normy PN-EN 303-5+A1:2023-05 w której zawarto
również wymagania Rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015 r. oraz Rozporządzenia
Delegowanej Komisji (UE) 2015/1187.

Wykonane badania ciepło-emisyjne potwierdzają spełnienie wymagań normy PN-EN 303-5+A1:2023-05

Zaświadczenie wydano w oparciu o uzyskane dane z dnia 27.11.2023 r. kotła KORAL 12 o numerze Z/573/2023 oraz dane z dnia
16.10.2023 r. kotła KORAL 24 o numerze Z/574/2023 realizowane w Pracowni Badań Kocioł, Laboratorium Centrum Badań Środowiska
SORBICHEM Sp. z o.o. Ruda Śląska z wymaganiami podanymi w normie PN EN 303-5+A1:2023-05 dla klasy 5, w której
zaimplementowano wymagania Rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy
Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE oraz Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/1187 z dnia 27 kwietnia 2015 r.
odniesieniu dla wymogów dotyczących kotłów na paliwo stałe.

Moc cieplna [kW]		Sprawność cieplina [%]		Klasa kotła	Sprawność użytkowa [%]		Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym [%]		Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń [%]		Współczynnik efektywności energetycznej	Klasa efektywności energetycznej
		Kryterium: >88,4					Kryterium: >75					
Q _n	Q _p	η _p	η _p	5	η _{nGCV}	η _{pGCV}	η _{son}	η _p	EEI		B	
13,58	3,75	91,44	90,73		87,81	87,13	87	82	82			

Parametr	Emisja			Sezonowa emisja Es	
	Wynik dla mocy nominalnej [mg/m³ 10% O ₂]	Wynik dla mocy częściowej [mg/m³ 10% O ₂]	Limity emisji	Wynik [mg/m³ 10% O ₂]	Sezonowe limity emisji
Pył	35	39,1	≤ 40	39	≤ 40
CO	299	413	≤ 500	396	≤ 500
NO _x	-	-	-	281	≤ 350
OGC	3,2	7,1	≤ 20	7	≤ 20

Przewodzący
Robert Tkaczuk
Robert Tkaczuk

Członek Zarządu
Mariusz Jędrzej
Mariusz Jędrzej

Żębiec, 06.12.2023 r.

Zakłady Górniczo-Metalowe "Zębiec" w Żębcu Spółka Akcyjna
27-200 Starachowice, tel.: +48 41 27 67 400, e-mail: zebiec@zebiec.pl
www.zebiec.pl

Zębiec



ZASWIADCZENIE nr KG / 2023 / 7

KORAL 18 o mocy nominalnej 18 kW opalanego węglem kamiennym

którego producentem jest firma: Zakłady Górniczo - Metalowe "Zębiec" w Zębcu, 27-200 Starachowice

Celem badań było stwierdzenie zgodności z wymaganiami normy PN-EN 303-5+A1:2023-05 w której zawarto również wymagania Rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015 r. oraz Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2015/1187.

Wykonane badania ciepłno-emisyjne potwierdzają spełnienie wymagań normy PN-EN 303-5+A1:2023-05

Zaświadczenie wydano w oparciu o uzyskane dane z dnia 27.11.2023 r. kotła KORAL 12 o numerze Z/573/2023 oraz dane z dnia 16.10.2023 r. kotła KORAL 24 o numerze Z/574/2023 realizowane w Pracowni Badań Kocioł, Laboratorium Centrum Badań Środowiska SORBCHEM Sp. z o.o. Ruda Śląska z wymaganiami podanymi w normie PN-EN 303-5+A1:2023-05 dla klasy 5, w której zaimplementowano wymagania Rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego I Rady 2009/125/WE oraz Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/1187 z dnia 27 kwietnia 2015 r. w odniesieniu dla wymogów dotyczących kotłów na paliwo stałe.

Moc cieplna [kW]		Sprawność cieplina [%]		Klasa kotła	Sprawność użytkowa [%]		Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym [%]	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń [%]	Współczynnik efektywności energetycznej	Klasa efektywności energetycznej
		Kryterium: >88,4						Kryterium: >75		
Q _n	Q _b	η _p	η _o	5	η _{pSCV}	η _{oSCV}	η _{seon}	η _p	EEI	B
17,88	4,78	91,49	90,74		87,86	87,14	87	83	83	

Parametr	Emisja			Sezonowa emisja E _s	
	Wynik dla mocy nominalnej [mg/m³ 10% O ₂]	Wynik dla mocy częściowej [mg/m³ 10% O ₂]	Limity emisji	Wynik [mg/m³ 10% O ₂]	Sezonowe limity emisji
Pył	33,5	38,8	≤ 40	38	≤ 40
CO	190	385	≤ 500	356	≤ 500
NO _x	-	-	-	284	≤ 350
OGC	2,9	6,8	≤ 20	7	≤ 20

Prezes Zarządu

Robert Tkaczuk

Członek Zarządu

Mariusz Lis

Zębiec, 06.12.2023 r.

Zakłady Górniczo-Metalowe "Zębiec" w Zębcu Spółka Akcyjna
27-200 Starachowice, tel.: +48 41 27 67 400, e-mail: zebiec@zebiec.pl
www.zebiec.pl

Zubiasz



ZAŚWIADCZENIE nr KG / 2023 / 8

KORAL 22 o mocy nominalnej 22 kW opalanego węglem kamiennym

którego producentem jest firma: Zakłady Górniczo - Metalowe "Zębiec" w Zębcu, 27-200 Starachowice

Celem badań było stwierdzenie zgodności z wymaganiami normy PN-EN 303-5+A1:2023-05 w której zawarto również wymagania Rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015 r. oraz Rozporządzenia Delegowanej Komisji (UE) 2015/1187.

Wykonane badania ciepło-emisyjne potwierdzają spełnienie wymagań normy PN-EN 303-5+A1:2023-05

Zaświadczenie wydano w oparciu o uzyskane dane z dnia 27.11.2023 r. kotła KORAL 12 o numerze Z/573/2023 oraz dane z dnia 16.10.2023 r. kotła KORAL 24 o numerze Z/574/2023 realizowane w Pracowni Badań Kocioł, Laboratorium Centrum Badań Środowiska SORBICHEM Sp. z o.o. Ruda Śląska z wymaganiami podanymi w normie PN EN 303-5+A1:2023-05 dla klasy 5, w której zaimplementowano wymagania Rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE oraz Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/1187 z dnia 27 kwietnia 2015 r. w odniesieniu dla wymogów dotyczących kotłów na paliwo stałe.

Moc cieplna [kW]		Sprawność cieplina [%]		Klasa kotła	Sprawność użytkowa [%]		Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym [%]	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń [%]	Współczynnik efektywności energetycznej	Klasa efektywności energetycznej
		Kryterium: >88,4					Kryterium: >75			
Q _n	Q _d	η _p	η _{sp}	5	η _{pGCV}	η _{spGCV}	η _{son}	η _s	EEL	B
22,17	5,81	91,54	90,74		87,91	87,14	87	83	83	

Parametr	Emisja			Sezonowa emisja Es	
	Wynik dla mocy nominalnej [mg/m³ 10% O₂]	Wynik dla mocy częściowej [mg/m³ 10% O₂]	Limity emisji	Wynik [mg/m³ 10% O₂]	Sezonowe limity emisji
Pył	31,9	38,5	≤ 40	37	≤ 40
CO	81	356	≤ 500	315	≤ 500
NOx	-	-	-	287	≤ 350
OGC	2,6	6,4	≤ 20	6	≤ 20

Zębiec, 06.12.2023 r.

Zakłady Górniczo-Metalowe "Zębiec" w Zębcu Spółka Akcyjna
27-200 Starachowice, tel.: +48 41 27 67 400, e-mail: zebiec@zebiec.pl
www.zebiec.pl

Prezes Zarządu
[Podpis]
Robert Kuczyński

Członek Zarządu
[Podpis]
Mariusz Lis

[Podpis]

Zaświadczenie nr Z/574/2023

W Laboratorium Centrum Badań Środowiska „SORBCHEM” Sp. z o.o. przeprowadzono badania energetyczno - emisyjne kotła typu:

KORAL 24 o mocy nominalnej 24 kW opalanego węglem kamiennym

k którego producentem jest Zakłady Górniczo – Metalowe „Zębiec” w Zębcu, 27 – 200 Starachowice.

Celem badań było stwierdzenie zgodności z wymaganiami normy PN-EN 303-5+A1:2023-05 w której zawarto również wymagania Rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015 r. oraz Rozporządzenia Delegowanej Komisji (UE) 2015/1187.

Wykonane badania ciepłno – emisyjne potwierdzają spełnienie wymagań normy PN-EN 303-5+A1:2023-05

Przedstawioną w poniższej tabeli charakterystykę energetyczno – emisyjną kotła KORAL 24 o mocy nominalnej 24 kW, nr seryjny 0082, wykonano na podstawie wyników badań przeprowadzonych w Pracowni Badań Kocioł, Laboratorium Centrum Badań Środowiska SORBCHEM Sp. z o.o. Pełne wyniki badań zostały zamieszczone w sprawozdaniu z badań nr 574/2023 z dnia 16.10.2023 r.

Moc cieplna [kW]		Sprawność cieplna [%]		Klasa kotła	Sprawność użytkowa [%]		Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym [%]	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń [%]	Współczynnik efektywności energetycznej	Klasa efektywności energetycznej
Q_n	Q_d	η_n	η_d		η_{ngcv}	η_{pgcv}	η_{son}	η_s	EEI	B
24,32	6,32	91,57	90,74	5	87,94	87,14	87	83	83	

Parametr	Emisja			Sezonowa emisja E _s	
	Wynik dla mocy nominalnej [mg/m ³ 10% O ₂]	Wynik dla mocy częściowej [mg/m ³ 10% O ₂]	Limity emisji	Wynik [mg/m ³ 10% O ₂]	Sezonowe limity emisji
Pył	31,1	38,4	≤ 40	37	≤ 40
CO	26	342	≤ 500	295	≤ 500
NOx	—	—	—	288	≤ 350
OGC	2,4	6,2	≤ 20	6	≤ 20

Ruda Śląska, 16.10.2023 r.

Kierownik Pracowni Badań Kocioł

mgr inż. Arkadiusz Ciepliński

Prezes Zarządu

mgr Zdzisław Brąjlich

Laboratorium akredytowane w zakresie badań energetyczno - emisyjnych kotłów grzewczych nr AB 1302.
Szczegółowy zakres akredytacji znajduje się na stronach Polskiego Centrum Akredytacji.

WARUNKI GWARANCJI

Wydanie 8 z dnia 20.05.2025 r.

I Okres gwarancji:

- I. Gwarancja udzielana przez ZGM „Zębiec” S.A. 27-200 Starachowice obejmuje okres:
 - a) 7 lat od daty zakupu na szczelność korpusu wodnego, gdy w instalacji zastosowano rozwiązania zapewniające utrzymanie minimalnej temperatury powrotu 55°C,
 - b) 2 lata od daty zakupu na sprawne działanie kotła i elementy grzejne (zapalarkę).

II. Zakres i warunki gwarancji:

1. Należy obowiązkowo zapoznać się z treścią Dokumentacji Techniczno-Ruchowej (DTR), w której określone są zasady prawidłowej eksploatacji kotła.
2. Producent zapewnia bezpłatną naprawę w przypadku wystąpienia wad fabrycznych produktu niezawinionych przez użytkownika.
3. Producent zapewnia, że naprawa nastąpi w ciągu 14 dni roboczych od dnia zgłoszenia do ZGM „Zębiec” S.A. W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może ulec wydłużeniu do 21 dni roboczych od daty zgłoszenia.
4. Jeżeli w wyniku rozpatrzenia reklamacji z tytułu gwarancji wymieniono wadliwy towar na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia wymienionego lub naprawionego towaru. W przypadku wymiany samodzielnej części należącej do reklamowanego towaru termin gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. W innych przypadkach okres gwarancji wydłuża się o czas, przez który nie można było korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.
5. Za naprawę główną (istotną) rozumie się naprawę o charakterze specjalistycznym, w której wartość wymienionej części przekracza 10% wartości kotła w dniu naprawy.
6. Gwarancja ulega przedłużeniu o okres od dnia zgłoszenia naprawy kotła do dnia wykonania naprawy. Czas ten jest potwierdzony w karcie naprawy gwarancyjnej.
7. Dopuszcza się wymianę kotła w przypadku stwierdzenia przez producenta, że nie można wykonać jego naprawy.
8. Warunkiem dokonania naprawy w ramach gwarancji jest przedstawienie ważnej karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu (paragon, faktura).
9. Ważna karta gwarancyjna wydawana przez producenta zawiera:
 - datę zakupu,
 - pieczęć i podpis sprzedawcy,
 - kartę gwarancyjną,
 - tabliczkę znamionową z numerem fabrycznym kotła.Brak któregokolwiek z tych elementów uniemożliwia procedowanie reklamacji.
10. W przypadku zgubienia karty gwarancyjnej duplikaty nie będą wydawane.
11. Reklamacje jakościowe kotła należy zgłaszać pod adresem producenta, nie później niż 30 dni od chwili stwierdzenia usterki fabrycznej, przesyłając wypełniony i podstemplowany przez punkt sprzedaży Kartę Gwarancyjną znajdujący się w instrukcji obsługi. Jeżeli reklamacja okaże się nieuzasadniona, koszty związane z przybyciem przedstawiciela na miejsce pokrywa reklamujący.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
13. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polski.

III Gwarancja przestaje obowiązywać w przypadku:

1. Stosowania zabezpieczeń niezgodnych z normą PN-91/B-02413 dla układów otwartych.
2. Napraw w okresie gwarancyjnym przez osoby i zakłady nieupoważnione przez producenta.
3. Nieostrożnej i niezgodnej z instrukcją obsługi eksploatacji kotła przez użytkownika.
4. Uszkodzeń i niezgodności w pracy kotła powstałych wskutek:
 - niewłaściwego transportu (w tym transportu do kotłowni),
 - niewłaściwej instalacji (w tym również niewłaściwe odprowadzenie spalin z kotła patrz pkt. 4.2),
 - przekroczenia najwyższej dopuszczalnej temperatury wody w kotle, zamrażnięcia wody w instalacji bądź w kotle, dopuszczenia zimnej wody do rozgrzanego kotła, wygaszania kotła wodą,
 - uruchomienia kotła bez dostatecznej ilości wody.
5. Korozji elementów stalowych powstałej w wyniku długotrwałej eksploatacji kotła przy temperaturze wody zasilającej instalację c.o. poniżej 60°C.
6. Gwarancja 7 lat od daty zakupu na szczelność korpusu wodnego nie obowiązuje, gdy w instalacji nie zastosowano rozwiązań zapewniające utrzymanie minimalnej temperatury powrotu 60°C.
7. Braku właściwego ciągu kominowego zgodnego z tabelą 2 poz. 9.
8. Eksploatacji kotła w wyniku nieprawidłowego spalania, wydobywania się spalin na kotłownię. W momencie składania reklamacji należy dołączyć kopię ekspertyzy kominarskiej z uwzględnieniem ciągu kominowego.
9. Stosowania do zasilania instalacji c.o. wody o twardości powyżej 7°dH (stopnie niemieckie) i z tego powodu powstałych uszkodzeń (przepalenie blach paleniska w wyniku nagromadzenia się kamienia kotłowego).
10. Uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np.: zaniku napięcia zasilającego, przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmosferycznego, powodzi itp.
11. Uszkodzeń powstałych w wyniku stosowania paliw niezgodnych z zaleceniami producenta kotła.
12. Gwarancja nie obejmuje:
 - elementów łącznych tj. śruby, nakrętek, nitów, zawleczek, rączek;
 - elementów uszczelniających, szczeliwa;
 - bezpieczników i kondensatorów rozruchowych;
 - przyłącza kotła, narzędzi do obsługi i czyszczenia;
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych;
 - elementów ceramicznych, zawirowywaczy, blachy zsypu jako części eksploatacyjnych kotła.

IV Procedura reklamacyjna:

1. Zgłoszenia gwarancyjne przyjmowane są poprzez przesłanie wypełnionego formularza zgłoszenia serwisowego wg <https://www.zebiec.pl/zgloszenie-serwisowe/>.
2. Pomoc techniczna jest również udzielana telefonicznie pod nr tel. 41/2767413 oraz poprzez udostępniony kontakt do serwisu kotła bądź producenta sterownika jak również pod adresem e-mail wg serwis@zebiec.pl
3. Podczas zgłaszania reklamacji niezbędne jest podanie: daty zakupu z przedstawieniem kopii dowodu kupna, typu kotła, nr fabrycznego oraz karty gwarancyjnej.
4. Zdefiniowanie zaistniałego problemu lub usterki poprzez opisanie i dołączenie ewentualnych zdjęć.
5. Po otrzymaniu wszystkich wymaganych informacji dotyczących zgłoszenia reklamacyjnego, zostaje nadawany bieg procedury reklamacyjnej w celu jej zakończenia i naprawy w tym usunięcie usterki w niezwłocznym czasie jednak nie później niż 14 dni licząc od chwili przyjęcia zarejestrowanego zgłoszenia reklamacyjnego.
6. W przypadku wykonywania naprawy na miejscu przez serwis, sposób jej dokonania jest dokumentowany.



Treści zawarte w instrukcji obsługi oraz rozwiązania konstrukcyjne zastosowane w kotłach marki Żębiec są własnością firmy ZGM Żębiec S.A. jakiegokolwiek powielanie bez zgody ZGM Żębiec S.A. jest zabronione i skutkuje utratą gwarancji.

KLAUZULA INFORMACYJNA RODO

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informujemy, że:

- Administratorem Pani/Pana danych osobowych są Zakłady Górniczo-Metalowe „Żębiec” w Żębcu Spółka Akcyjna, 27-200 Starachowice NIP: 664-000-08-16, REGON 000025224, KRS 0000049427, dalej ZGM „Żębiec” S.A.
- Inspektorem ochrony danych w ZGM „Żębiec” S.A. jest Pani Beata Pomorska, z którą mogą się Państwo skontaktować pod adresem e-mail: beata.pomorska@zebiec.pl,
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu realizacji umowy – na podstawie Art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.
- Przetwarzamy Państwa dane w postaci: imienia, nazwiska, nazwy przedsiębiorstwa, adresu, numeru telefonu, adresu e-mail oraz inne dane, jeżeli wynika to z przepisów prawa lub uzasadnionego interesu Administratora.
- W pozostałych przypadkach Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie na podstawie wcześniej udzielonej zgody w zakresie i celu określonym w treści zgody.
- Pani/Pana dane osobowe mogą zostać przekazane dostawcom usług prawnych i doradczych w dochodzeniu należnych roszczeń (w szczególności kancelariom prawnym), dostawcom usług informatycznych, podmiotom, z którymi administrator będzie współpracował w ramach umów cywilnoprawnych,
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres trwania gwarancji, ustalenia i dochodzenia roszczeń Administratora oraz obrony przed roszczeniami przez okres ich przedawnienia, okres wynikający z prawa powszechnie obowiązującego np. prawa podatkowego, przepisów o rachunkowości lub w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora.
- Podanie Państwa danych osobowych jest niezbędne dla zawarcia z Administratorem umowy i jej wykonania oraz wykonania przez Administratora wymogów ustawowych związanych z realizacją i rozliczeniem umowy wynikających z prawa powszechnie obowiązującego np. prawa podatkowego, przepisów o rachunkowości. Niepodanie danych skutkować może odmową zawarcia umowy.
- W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO i nie będą profilowane.
- Przysługuje Państwu prawo do:
 - a. dostępu do treści Państwa danych osobowych (art. 15 RODO);
 - b. sprostowania Państwa danych osobowych (art. 16 RODO);
 - c. usunięcia Państwa danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie (art. 17 RODO);
 - d. ograniczenia przetwarzania danych osobowych (art. 18 RODO);
 - e. przeniesienia Państwa danych osobowych (art. 20 RODO);
 - f. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych osobowych w celu realizacji prawnie uzasadnionego interesu Administratora (art. 21 RODO)

Administrator będzie wtedy zobowiązany do zakończenia przetwarzania danych w tym celu, chyba że Administrator wykáže istnienie podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń, bądź ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania danych, które według prawa uznaje się za nadrzędne wobec Państwa interesów, praw i wolności.

Mają Państwo prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych) – o ile uznają Państwo, że przetwarzanie danych osobowych przez Administratora odbywa się z naruszeniem RODO lub innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa.

Nie przekazujemy Pani/Pana danych organizacjom międzynarodowym ani do państw trzecich.

POTWIERDZENIE WYKONANIA PRZEGLĄDÓW / USŁUG SERWISOWYCH

L.p.	Data wykonania	Opis wykonywanej czynności	Podpis i pieczęć wykonawcy
1			
2			
3			

POTWIERDZENIE WYKONANIA PRZEGLĄDÓW / USŁUG SERWISOWYCH

L.p.	Data wykonania	Opis wykonywanej czynności	Podpis i pieczęć wykonawcy
4			
5			
6			

POTWIERDZENIE WYKONANIA PRZEGŁĄDÓW / USŁUG SERWISOWYCH

L.p.	Data wykonania	Opis wykonywanej czynności	Podpis i pieczęć wykonawcy
7			
8			
9			

POTWIERDZENIE WYKONANIA PRZEGLĄDÓW / USŁUG SERWISOWYCH

L.p.	Data wykonania	Opis wykonywanej czynności	Podpis i pieczęć wykonawcy
10			
11			
12			

KARTA GWARANCYJNA

Typ kotła											
AGAT		KORAL		PERŁA		RUBIN		WENUS Eco		WENUS Wood	
☐		☐		☐		☐		☐		☐	
Moc grzewcza kotła											
9 kW	10 kW	11 kW	12 kW	14 kW	15 kW	16 kW	17 kW	18 kW	20 kW	21 kW	22 kW
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
24 kW											
	☐										
Numer fabryczny								Znak KJ			
Data produkcji								Data sprzedaży			
Dane sprzedawcy						Podpis i pieczęć sprzedawcy					
Imię i Nazwisko kupującego											
Adres Kupującego											
Data zakupu						Podpis użytkownika					

Niniejszym oświadczam, że kocioł został dostarczony mi zgodnie z zamówieniem, nowy oraz kompletny. Sprzedawca lub instalator zapoznał mnie z działaniem urządzenia i przekazał komplet dokumentacji w tym z dokumentacją techniczno-ruchową, obsługi urządzenia i warunków gwarancji. Zapoznałem się z treścią zawartą w dokumentacji techniczno-ruchowej i akceptuję warunki gwarancji.

NOTATKI

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....